

9

**Aargauisches Lehrerseminar Wettingen  
mit Zweigschule Wohlen**

**Jahresbericht [über]**  
// **Schuljahr 1968/69**

Erstattet  
von Dr. Paul Schaefer  
Direktor

I. Aufsichtsbehörden . . . . .	2
II. Lehrer . . . . .	3
III. Schüler . . . . .	10
IV. Gesetzliche und reglementarische Bestimmungen . . . . .	22
V. Unterricht . . . . .	23
VI. Aus der Schul- und Hauschronik . . . . .	33
VII. Zweigschule Wohlen . . . . .	47
VIII. Herr Dr. P. Gregor: Nathalie Sarraute – die Uneigentlichkeit im «Nouveau Roman» . . . . .	51

# I. Aufsichtsbehörden

## Seminarkommission

Herr Erziehungsdirektor Dr. A. Schmid, Präsident  
Herr A. Helbling, Pfarrer, Aarau, Vizepräsident  
Herr J. Andermatt, Posthalter, Merenschwand  
Herr Dr. M. Brentano, Apotheker, Brugg  
Frau Dr. Marianne Christoffel, Ennetbaden  
Herr O. Keller, alt Gemeindeammann, Würenlos †  
Herr A. Schneider, Lehrer, Windisch  
Herr Prof. Dr. K. Suter, Kantonsschullehrer, Aarau  
Herr Dr. A. Walti, Technikumslehrer, Baden

† Am 15. Dezember 1968 ist Herr Oskar Keller, alt Gemeindeammann in Würenlos nach schwerer Krankheit verstorben, die ihn leider auch mehrfach verhindert hatte, an den Sitzungen der Kommission teilzunehmen.

Unter Leitung des neuen Vizepräsidenten hielt die Kommission regelmässig jedes Quartal eine ordentliche Sitzung (20. Juni, 19. September, 9. Dezember in Wohlen, 24. Februar). Sie nahm Stellung zum Entwurf einer neuen Promotionsordnung, befürwortete die Weiterführung der Auslandsreisen und auswärtigen Arbeitswochen, den Antrag auf Verselbständigung der Zweigschule Wohlen, die Verlängerung des Schulpraktikums auf drei Wochen. Ferner liess sie sich eingehend orientieren über bauliche Ausbaupläne für Wettingen und Wohlen, über neue Wege der Internatsführung und alle hängigen Probleme der Seminarleitung. Wir sind für diesen engen Kontakt sehr dankbar.

Überdies veranstaltete die Kommission gemeinsam mit dem Erziehungsrat Probelektionen und anschliessende Wahlvorschlagssitzungen am 4. Oktober, 21. November, 6. Dezember, 10. Januar, 31. Januar und 6. März.

## Patentprüfungskommission

Herr Erziehungsrat J. Kasper, Bezirkslehrer, Zofingen, Präsident  
Herr Dr. G. Bächli, Kantonsschullehrer, Baden  
Herr F. Ehrensperger, Bezirkslehrer, Endingen  
Herr Dr. H. Fischer, Bezirkslehrer, Aarau  
Herr Dr. H. Munz, Kantonsschullehrer, Gränichen  
Herr Dr. H. Rauber, Fürsprech, Aarau  
Herr F. Stäuble, Sekundarlehrer, Wohlen  
Herr V. Steiger, Kantonsschullehrer, Aarau  
Herr Dr. K. Strebler, Bezirkslehrer, Wohlen

Überdies wurden als Experten zugezogen: Herr Eugen Meier, Bezirkslehrer, Wettingen; Herr Paul Suter, Bezirkslehrer, Erlinsbach; Herr Dr. Guido Suter, Bezirkslehrer, Brugg; Frl. A. Kron, Bezirkslehrerin, Wohlen; Herr Th. Elsasser, Lehrer, Aarau; Herr E. Meier, Erziehungsrat, Baldingen.

## Experten für die Musikprüfungen

Herr W. Locher, Aarau; Herr P. Kaufmann, Zufikon

## II. Lehrer

### Schulleitung

Direktor: Dr. Paul Schaefer  
Vizedirektor: Prof. August E. Süssstrunk  
Aktuar der Lehrerkonferenz: Dr. Albert Hauser  
Internatsleiter: Beat Oppliger  
Sekretariat: 1. Frau H. Hartenbach  
2. Frau Trudi Meyer  
3. Frau Alice Eichenberger

### Hauptlehrer

Dr. Hans E. Bärtschi (1957): Geschichte, Englisch,  
Oskar Birchmeier (1965): Klavier, Orgel  
Dr. Eugen Bürgisser (1966): Geschichte, Latein  
Hans G. Fischer (1968): Englisch  
Emil Frey (1955): Handarbeit  
Josef Gallati (1967): Klavier, Orgel, Gesang  
Otto Gautschi (1965): Turnen  
Josef Geissmann (1953): Methodik, Lehrübungen und Unterricht an der mittleren  
Übungsschule  
Georg Gisi (1954): Methodik, Lehrübungen und Unterricht an der unteren  
Übungsschule  
Dr. Paul Gregor (1965): Französisch, Italienisch  
Karl Grenacher (1931): Gesang, Musiktheorie,  
protestantische Kirchenmusik  
Dr. Josef Grolimund (1967): Deutsch, Geschichte  
Dr. Hansrudolf Haller (1968): Geographie  
Dr. Albert Hauser (1958): Deutsch, Geschichte  
Max Hofer (1943): Turnen  
Konrad Horlacher (1967): Mathematik, Physik  
Dr. Karl Huber (1962): Französisch, Italienisch  
Walter Hunkeler (1965): Turnen  
André Jacot (1961): Violine, Orchester  
Walter Kuhn (1956): Zeichnen  
Dr. Hedi Lang (1968): Deutsch, Pädagogik, Philosophie  
Dr. Heinrich Meng (1948): Deutsch, Latein  
Robert Merki (1966): Deutsch, Geschichte, Bibliothekar  
Werner Minnig (1957): Klavier  
Hans Moor (1967): Biologie, Chemie  
Otto Müller (1943): Methodik, Lehrübungen und Unterricht an der oberen  
Übungsschule  
Dr. Max Oettli (1935): Biologie, Geographie  
Beat Oppliger (1965): Mathematik, Internatsleiter  
Helmuth Reichel (1962): Klavier, Orgel  
Dr. Paul Schaefer (1938): Pädagogik, Schulkunde  
Werner Sommer (1967): Zeichnen, Schreiben, Werkunterricht  
Leo Steinmann (1955): Orgel und Klavier, katholische Kirchenmusik

Hans Strebel (1965): Mathematik, Stundenplaner  
Prof. August E. Süssstrunk (1960): Mathematik  
Dr. Till Urech (1967): Deutsch, Englisch  
Dr. Guido Vincenz (1966): Deutsch, Französisch  
Dr. Alfons Zehnder (1957): Biologie, Chemie, Geographie  
Hauptlehrer im Ruhestand mit Lehrauftrag: Dr. Ernst Frey (1930): Physik

#### Hauptlehrer im Ruhestand

Dr. Gustav A. Keiser, Ziegelhausstrasse 4, Baden  
Max Rüegg, Schartenstrasse 19, Baden  
Walter Basler, Hofacker 766, Menziken

#### Hilfslehrer

Dr. Maria Amann (1968): Mathematik  
Ruedi Arn (1968): Pädagogik, Philosophie  
Bruna Ceresa (1967): Französisch, Italienisch (Wohlen)  
Marie-Rose Ehrensperger-Villier (1961): Französisch, Italienisch  
Heinz Eith (1967): Zeichnen, Schreiben  
Dr. Viktor Erne (1965): Geschichte  
Martin Frey (1965): Turnen  
Dr. Eduard Gerber (1968): Geographie  
Elisabeth Grenacher (1966): Violine  
Hans Ulrich Grenacher (1967): Turnen (Wohlen)  
Eric Guignard (1958): Cello  
Walter Gürber (1967): Klavier, Orgel  
Paul Haemig (1958): Querflöte  
Hans Hitz (1963): Schreiben  
Kurt Honegger (1968): Biologie  
Franz Hophan (1968): Geschichte  
Valentin Janett (1958): Handarbeit  
Hans Joho (1966): Violine (Wohlen)  
Jürg Keller (1966): Biologie  
Ursula Krompholz (1967): Klavier  
Gertrud Kuhn (1965): Werkunterricht für Mädchen  
Marcel Kunz (1968): Französisch  
Walter Kunz (1968): Biologie  
Ernst Maeder (1965): Philosophie  
Dora Meyer-Hartmann (1968): Klavier  
Bernhard Moor (1967): Klarinette  
Christian Müller (1968): Geschichte  
Max Muntwyler (1965): Schreiben und Methodik an den Sonderkursen  
Anny Nabholz-Weiss (1967): Mathematik  
Franz Näf (1968): Physik  
Max Nyffeler (1965): Klavier  
Maria Paganini (1968): Französisch  
Dr. Heiner Peter (1967): Pädagogik  
Dr. med. Max Peter (1968): Hygiene  
Antonio Ritter (1964): Französisch, Italienisch  
Clauspeter Scalabrin (1968): Englisch

Heinz Scheurer (1961): Methodik an den Sonderkursen  
Max Schmid (1966): Chemie  
August Schubiger (1968): Chemie  
Vinzenz Stoffel (1965): Latein  
Rosa Studer (1966): Methodik an den Sonderkursen  
Dieter Suter (1967): Geographie  
Elisabeth Wiesmann-Strickler (1966): Deutsch, Französisch

### **Übungsklassen**

#### **An den IV. Klassen:**

Loni Fischli (1968): Unterstufe, Wettingen  
Pia Suter (1966): Unterstufe, Baden  
Ida Wullschlegler (1967): Unterstufe, Baden  
Judith Zehnder (1968): Unterstufe, Wettingen  
Erna Debrunner (1968): Mittelstufe, Wettingen  
Annemarie Flückiger (1968): Mittelstufe, Wettingen  
Heiny Schuhmacher (1960): Mittelstufe, Wettingen  
Otto Zehnder (1965): Mittelstufe, Baden  
Gebhard Basler (1966): Oberstufe, Neuenhof  
Paul Fischer (1968): Sekundarschule, Wettingen  
Karl Hitz (1968): Sekundarschule, Baden  
Heinrich Kuhn (1967): Sekundarschule, Baden

#### **An den Sonderkursen:**

Annemarie Hitz (1968): Unterstufe, Wettingen  
Rosmarie Plüss (1964): Unterstufe, Wettingen  
Rosa Studer (1957): Unterstufe, Wettingen  
Walter Fischer (1968): Mittelstufe, Ennetbaden  
Engelbert Knecht (1964): Mittelstufe, Ennetbaden  
Max Muntwyler (1962): Mittelstufe, Wettingen  
Walter Meier (1968): Oberstufe, Wettingen  
Heinz Scheurer (1962): Oberstufe, Wettingen  
Christoph Suter (1968): Sekundarschule, Neuenhof

in Wohlen:

Dora Meyer (1967): Unterstufe, Wohlen  
Sigmar Hartmann (1968): Mittelstufe, Wohlen  
Guido Muntwyler (1968): Oberstufe, Wohlen

#### **Landeskirchliche Religionslehrer**

Pfarrer Harro Peter, Wettingen (reformiert)  
Katechet Hermann Schüepp, Wettingen (römisch-katholisch)  
Pfarrer Roland Staehelin, Wohlen (reformiert)  
Pfarrer Dr. J. F. Waldmeier, Aarau (christkatholisch)  
Katechet Dr. Leonz Waltenspühl, Baden (römisch-katholisch, bis Herbst 1968)

#### **Schulärzte**

Dr. med. Hansrudolf Mösch, Wohlen  
Dr. med. Reinhard Näf, Wettingen

### Stellvertretungen

Herrn Otto Müller vertrat im Sommersemester (Urlaub) und im letzten Quartal (Erkrankung) an der oberen Übungsschule Herr Albert Raeber, alt Lehrer Baden, Herrn J. Geissmann im Wintersemester an der mittleren Übungsschule Frau Inge Muntwyler, in Methodik der Mittelstufe Herr Max Muntwyler. Herrn Walter Kuhn vertrat im 1. Quartal Herr Hannes Müller (Z). Für den beurlaubten Herrn Dr. Hauser unterrichteten im Wintersemester Herr Dr. Urs Strässle (D, G). Ferner übernahmen kürzere oder längere Vertetzungen: Frau Dr. M. Amann (M), Herr Stefan Arrenbrecht (N, CH), Herr Theodoros Avgerinos (T), Herr Georges Dütsch (N), Fr. Ruth Fischer (S), Herr Martin Frey (T), Herr M. Fumasoli (Gg), Fr. Simone Guignard (Ce), Herr J. L. Hanselmann (G), Frau Elisabeth Hartmann (T), Herr Franz Hophan (G), Fr. Vreni Maag (E), Herr Bruno Meyer (KI), Herr Christian Müller (G), Herr Hanspeter Müller (Gg), Herr Herwig Müller (G), Frau A. Nabholz (M), Herr Kurt Osterwalder (E), Frau Marlies Sacchi (V), Herr Clauspeter Scalabrin (E), Herr Pierre Senn (T), Herr Hubert Spoerri (G), Herr Hugo Wermelinger (G), Herr Felix Winkenbach (N).  
Allen sei für ihre Mitarbeit bestens gedankt.

### Urlaube

**Herr Dr. Alfons Zehnder** kehrte nach über zweijähriger interessanter Expertentätigkeit in Nepal im Dienste der UNESCO auf das Wintersemester hin ans Seminar zurück.

**Herr Otto Müller** bearbeitete im Auftrage der Erziehungsdirektion im Sommersemester die Lehrpläne für die Primarschulen.

**Herr Dr. H. E. Bärtschi** wurde vom RR für das zweite Quartal freigestellt, um den aargauischen kantonalen Anhang zum «Leitfaden für den staatsbürgerlichen Unterricht für höhere Mittelschulen der deutschen Schweiz» zu verfassen. Im Wintersemester wurde ihm eine Teilbeurlaubung (halbes Pensum) bewilligt, um für die Arbeitsgemeinschaft «Schweizerische Fortbildungskurse für staatsbürgerlichen Unterricht» die vorgesehenen Kurse zu organisieren.

**Herr Dr. Albert Hauser** erhielt gemäss den Richtlinien von 1967 (Jahresbericht 1967/68, Seite 22) für das Wintersemester einen Urlaub. Er arbeitete an seinen Studien über neuere Schweizer Erzähler.

**Herr J. Geissmann** erhielt ebenfalls einen Urlaub zugesprochen, um an der Universität Zürich psychologische und pädagogische Studien zu treiben (bis Schluss des Universitätssemesters; für das Sommersemester 1969 tritt ergänzend eine Teilbeurlaubung hinzu).

**Herr Walter Kuhn** bezog zum zweitenmal ein Quartal Urlaub (Sommer), um in Frankreich und Italien sich der Malerei zu widmen.

### Rückritte

Auf Ende des Schuljahres ist **Herr Dr. Max Oettli** pensioniert worden. Geboren am 20. Januar 1903 in St. Gallen erwarb er am dortigen Realgymnasium die Maturität und studierte dann in Genf vornehmlich Botanik, ferner Chemie und Geologie. 1924 licence ès sciences physiques et naturelles, 1927 Doktorat.

An Stellvertretungen im Landerziehungsheim Glarisegg und an der Deutschschweizerschule in Lugano schloss sich ein weiteres Semester in Bern, wo Max Oettli vor allem Zoologie und Pädagogik hörte. Eine vielseitige Praxis in Unterricht und Erziehung holte der junge Lehrer sich an zwei ausgesprochenen Reformschulen: 1928 bis 1930 an der «Schule am Meer» auf der ostfriesischen Insel Inist, 1930 bis 1935 an der «Ecole Nouvelle la Châtaigneraie» in Coppet. So war er zum Lehrerbildner bestens vorbereitet, als er am 7. November 1935 seine Tätigkeit in Wettingen aufnahm. Bei aller Wahrung strenger Wissenschaftlichkeit – Max Oettli war und ist frei aller Spekulationen – gestaltete er den Unterricht seiner Fächergruppe Biologie – Chemie – Geographie vor allem natur- und lebensnah: Beobachten, schauen, staunen vor den Erscheinungen dieser Welt! Typisch sind die zahlreichen Exkursionen: Frühmorgens, um die Singvögel zu hören (solange alle Seminaristen von ausserhalb der Region Baden im Internat lebten, war das eine einfache Sache!). Im Wald auf der Pilzsuche. Die halb- und ganztägigen Exkursionen der III. Klassen, kombinierten geologische, heimat- und naturschützerische, geschichtliche und volkswirtschaftlich-technologische Anliegen. Fruchtbare Konzentrationswochen, oft mit einem Deutsch- oder Geschichtslehrer zusammen: Das Leben der Bienen (ein Beobachtungskasten im Dachstock des Langbaus!), «Der Wald und seine Pflege», «Unser Brot».

Heimatkundliche Arbeitswochen u. a. in Böttstein, Reinach, Magden, Schinznach-Dorf, Birmenstorf, Lenzburg, im Wettinger Schulheim Fetan. Der Biologieraum beherbergt eine dauernde Wechsellausstellung von Pflanzen und Kleintieren. Die Schüler bringen, was ihnen unbekannt, selten erscheint. Max Oettli war stets – er wohnte ja lange Jahre unmittelbar neben seinen Arbeitsräumen! – bereit zu Auskunft und Anregung. Wie mancher spätere Biologiestudent hat im NP der IV. Klasse erstmals selbständiges wissenschaftliches Forschen erlebt! Und für den spätern Unterricht in Natur- und Heimatkunde werden unsere Lehramtskandidaten trefflich vorbereitet.

Wir freuen uns, dass Max Oettli noch einige Klassen bis zu ihrem Abschluss führen wird, so schrittweise den Übergang zum Ruhestand vollziehend. Er wird im Heimat- und Naturschutz, wohl auch an der Volkshochschule Wettingen weitere Wirksamkeit finden.

Wir danken ihm für seine Treue und seine stete Bereitschaft, auch für allgemeine Schulbedürfnisse sich zur Verfügung zu stellen; 1938 bis 1957 als Aktuar der Lehrerkonferenz, 1948 bis 1967 als Vizekommandant und Kommandant unserer Hausfeuerwehr und immer wieder als Helfer in ungezählten Einzelaufgaben.

Folgende **Hilfslehrer** haben ihren Lehrauftrag niedergelegt, zum Teil aus persönlichen Gründen (Abschluss des Studiums etc.) zum Teil infolge der Wahl zahlreicher Hauptlehrer:

- Frau Dr. Maria Amann (M 1968)
- Herr Thomas Baumann (N 1967 bis Herbst 1968)
- Frau Marie-Rose Ehrensperger (It und F seit 1961)
- Herr Dr. Viktor Erne (G 1965)
- Fr. Elisabeth Grenacher (V 1966)
- Herr Jürg Keller (N 1966)

Frau Anny Nabholz-Weiss (M 1967)  
Frau Maria Paganini (F 1968)  
Herr Dr. Heiner Peter (P 1967)  
Herr Antonio Ritter (It, F 1960/61 und wieder seit 1964)  
Herr Dieter Suter (Gg 1967)

Von den **Übungsklassenlehrern** treten zurück, da sie Sonderaufgaben übernehmen:

Frau Loni Fischli-Schönenberger (1968, 4. Klasse mit Französischunterricht)  
Herr Karl Hitz (1968, 4. Sekundarklasse)  
Allen sei herzlich gedankt für ihre Mitarbeit.

Als Folge der **Verselbständigung der bisherigen Zweigschule Wohlen** (siehe Seite 47) scheidet eine Anzahl Lehrer aus unserem Kollegium aus. Schon im Berichtsjahr unterrichteten nur in Wohlen die Hauptlehrer Dr. Grolimund, Dr. Urech, H. Moor, J. Gallati, sowie die Hilfslehrer FrI. B. Ceresa, Herr H. U. Grenacher. Im kommenden Jahre ziehen sich aus Wettingen ganz zurück die Hauptlehrer Dr. Bürgisser, K. Horlacher, W. Sommer und der Hilfslehrer R. Arn. Zu ihnen stossen die neugewählten Herr K. Imboden und Frau Dalban. Pendler zwischen beiden Schulen werden noch sein: Mit Schwergewicht des Pensums in Wohlen: Herr Dr. Haller, Herr Joho, FrI. Krompholz und die neuen Herren Dr. U. Strässle und R. Peter. Ferner mit wenig Stunden J. Geissmann und W. Hunkeler. Durch sie wird die Verbindung zwischen der Mutterschule und der mündig gewordenen Tochter weiterhin aufrecht erhalten.

### Wahlen

Mit neuen Wahlen von Hauptlehrern ist es gelungen, das Lehrerkollegium weitgehend zu stabilisieren. – Der Regierungsrat wählte:

1. 17. Oktober 1968: **Herrn Kurt Honegger**, von Rüti ZH, geb. 1939 als Hauptlehrer für Biologie und Chemie. Aufgewachsen in Wettingen. Besuch des Seminars, Patent 1959. Drei Jahre Primarlehrer in Murgenthal. Studium an der Universität Zürich, Diplom als Naturwissenschaftler 1967. Diplomarbeit: «Quantitative Bestimmung des Coffeins mit Hilfe der Gas-Chromatographie», wird zur Dissertation ausgebaut. Seit 1965 Hilfslehrer an der Kantonsschule Baden und am Seminar Wettingen.
2. 6. Dezember 1968: **Frau Cathérine Dalban**, geb. 1933, französische und schwedische Staatsangehörige, als Hauptlehrerin für Klavierspiel an der Zweigschule Wohlen. Frau Dalban erwarb ihre Ausbildung in Frankreich; 1951 Premier Prix am Conservatoire National de Musique Avignon. – 1954 bis 1965 Lehrerin an der kommunalen Musikschule, ab 1963 auch am Konservatorium Stockholm. Seit 1966 Konservatorium Luzern. Ausgedehnte Konzerttätigkeit.
3. 16. Dezember 1968: **Herrn Hans Joho**, von Auenstein, geb. 1935, als Hauptlehrer für Violinspiel und Orchester in Wohlen (Ergänzungspensum in Wettingen). Nach der Kantonsschule Aarau (Mat. A) päd. Jahreskurs 1955/56 in Wettingen. Primarlehrer in Elfingen und Brugg. Musikstudium am Kon-

servatorium Winterthur. Seit 1962 Hilfslehrer für Violinspiel und Orchester an den Bezirksschulen Brugg und Schinznach, seit 1964 an den Frauenschulen Brugg, 1966 an der Seminarzweigschule Wohlen.

4. 16. Januar 1969: **Herrn Bernhard Rusch**, von Appenzell, geb. 1942, als Hauptlehrer für Physik und Mathematik in Wettingen. Lehrerseminar Rorschach, Patent 1963. Studium der Physik und Mathematik an der ETH, Abt. IX. 1 Semester in London. – Diplom April 1969.
5. 13. Februar 1969: **Herrn Karl Imboden**, von Täsch VS, geb. 1933, als Hauptlehrer für Französisch und Italienisch in Wohlen. Gymnasium des Kollegiums Nuolen, Maturität A 1953. Studium der Philosophie und Theologie an der Ordensschule in Werthenstein; 2 Semester Katechetik am Institut Catholique in Paris, dann je 1 Semester an der Alliance Francaise (Cours de Professorat) und am Institut Phonétique der Sorbonne, 4 Semester an der Universität Fribourg. Lizentiat in Romanistik 1964 («La Séquence de Sainte Eulalie»). Sommerkurse in Rom, Cambridge und London. – Seit 1964 Hauptlehrer am Kollegium Nuolen. Herr Imboden wird auf sein Begehren hin in den Laienstand zurückversetzt.
6. 13. Februar 1969: **Herrn Rudolf Dietschi**, von Oberriet SG, geb. 1937, als Hauptlehrer für Physik und Mathematik in Wettingen. Lehrerseminar Rorschach, Patent 1958. 1958 bis 1961 Primarlehrer in Bernhardszell und Winterthur. Studium an der Universität Zürich. Diplom als Naturwissenschaftler 1968 (Mathematik und Physik). Diplomarbeit: «Filter- und Folgenkonvergenz». Seit 1964 Hilfslehrer an der Töchterschule Zürich, Abt. III.
7. 13. Februar 1969: **Herrn René Peter**, von Zürich, geb. 1939, als Hauptlehrer für Mathematik in Wohlen mit Ergänzungspensum an der Kantonsschule Baden. Kant. Unterseminar Küsnacht und Oberseminar Zürich. Studium der Mathematik und Physik an der Universität Zürich. Diplom 1968. Seit 1964 Hilfslehrer an der Kant. Oberrealschule Zürich, seit 1966 auch an der Töchterschule Zürich, Abt. III.
8. 14. März 1969: **Herrn Marcel Kunz**, von Grüningen, geb. 1939, als Hauptlehrer für Deutsch, Französisch und Italienisch am Seminar Wettingen und den Frauenschulen Brugg. Seminar Wettingen, Patent 1959. 1959/60 Sekundarschule Meisterschwanden. Studium an den Universitäten Zürich, Genf, Florenz, Perugia und Tübingen. 1963 Bezirkslehrerpatent. 1968 Lizentiat. Die Lizentiatsarbeit «Narziss, Untersuchungen zum Werk Rainer Maria Rilkes» wird noch zur Dissertation ausgebaut. 1962 Vikar, 1963 Hauptlehrer an der Bezirksschule Baden.
9. 14. März 1969: **Herrn Dr. Urs Strässle**, von Kirchberg SG, geb. 1942, Hauptlehrer für Deutsch und Geschichte. Seminar Rorschach, Patent 1962. Studium an der Universität Zürich und 1 Semester in Berlin. Doktorat 1968. Dissertation: «Geschichte, geschichtliches Verstehen und Geschichtsschreibung im Verständnis Georg Hamanns.» – Stellvertretungen mit vollem Pensum: Ein Quartal am Seminar Rorschach, Wintersemester 1968/69 am Seminar Wettingen.

Amtsantritt aller neun Lehrer auf Beginn des Schuljahres 1969/70.

### III. Schüler

Mit \* sind die internen Schüler bezeichnet, mit \*\* die halbexternen (Zimmer im Dorf, Kost im Konvikt). Angegeben sind der Heimort und der Wohnort der Eltern.

#### Klasse Ia

Klassenlehrer: Prof. A. Süsstrunk

1. Bosshard Maja	23. 1. 52	Wettingen
2. Fessler Erika	19. 7. 51	Altbüron, Baden
3. Greder Agatha	12. 4. 52	Mellingen, Niederrohrdorf
4. Heuberger Monika	6. 5. 52	Elfingen, Neuenhof
5. Killer Edith	30. 3. 52	Gebenstorf, Döttingen
6. Kunz Agnes	4. 8. 52	Fischenthal, Wettingen
7. Meier Brigitte	24. 2. 52	Baden, Rütihof
8. Meier Doris	3. 1. 52	Baden, Rütihof
9. Münzel Renata	6. 7. 52	Baden
10. Pabst Anni	22. 10. 49	Gebenstorf, Mellingen
11. Reinle Beatrix	6. 11. 52	Baden
12. Epprecht Felix	6. 4. 52	Zürich, Baden
* 13. Gärtner Rolf	21. 8. 52	Leibstadt
14. Graber Heinz <sup>o</sup>	25. 9. 51	Baden und Brittnau, Baden
15. Keller Niklaus	5. 10. 52	Endingen
16. Ledergerber Urs	1. 12. 51	Andwil, Niederrohrdorf
17. Neukomm Andreas	27. 4. 52	Guntmadingen, Windisch
* 18. Suter Max	17. 10. 51	Seon, Seengen
19. Walser Roland	13. 6. 51	Wald (AR), Wettingen
20. Wehrli Claude <sup>oo</sup>	29. 1. 50	Küttigen, Hägglingen

<sup>o</sup> Am Ende des 1. Semesters entlassen.

<sup>oo</sup> Übertritt aus II e, Wohlen.

#### Klasse Ib

Klassenlehrer: Herr H. G. Fischer

1. Böhler Ursula	4. 2. 52	Mellikon
2. Eckert Silvia	21. 8. 52	Leibstadt, Wettingen
** 3. Kaufmann Silvia	2. 2. 52	Möhlin, Rheinfelden
4. Meier Doris	13. 3. 52	Laupersdorf, Neuenhof
5. Meier Gisela	13. 9. 52	Dättwil, Wettingen
6. Müller Madeleine	9. 10. 51	Brugg
7. Müller Rita <sup>o</sup>	23. 3. 51	Lengnau
8. Scherer Verena <sup>oo</sup>	8. 10. 51	Killwangen
** 9. Schmid Leonie	4. 11. 51	Hägglingen, Rheinfelden
10. Spuhler Agnes	27. 5. 52	Zurzach
11. Staub Silvia	15. 8. 52	Ochlenberg, Neuenhof
12. Übersax Gabriella	27. 12. 50	Herzogenbuchsee, Baden
* 13. Ackle Bruno	16. 3. 52	Ueken
* 14. Bächli Willy	20. 3. 51	Würenlingen, Endingen

15. Bürgi Alex	24. 4. 50	Egnach, Fislisbach
* 16. Treier Anton	26. 9. 52	Wöflinswil, Eiken
17. Weidmann Urs	25. 1. 52	Basel und Dättlikon, Döttingen
18. Witzig Hans	23. 6. 52	Laufen-Uhwiesen, Wettingen

- Am Ende des 1. Semesters entlassen.
- Anfangs März 1969 ausgetreten.

### Klasse I c

Klassenlehrer: Dr. H. R. Haller

1. Baur Ruth	12. 5. 52	Höfen (BE) und Zürich, Brugg
2. Dierauer Anna	9. 8. 52	Berneck, Fislisbach
3. Estermann Judith	15. 11. 51	Muri, Wettingen
4. Garavelli Rita	7. 8. 52	Mondaino (I), Windisch
5. Heim Verena	5. 1. 52	Neuendorf, Baden
6. Merki Beatrice	31. 3. 52	Würenlingen, Ennetbaden
7. Mora Elsbeth	9. 1. 52	Leibstadt, Full
8. Müller Elisabeth	14. 8. 51	Unterkulm, Windisch
9. Schär Katharina	14. 7. 52	Wyssachen, Leibstadt
10. Suter Heidi	15. 11. 52	Kölliken, Gebenstorf
11. Weber Gisela	16. 9. 52	Seeberg, Wettingen
12. Zehnder Annelies	22. 12. 50	Brugg
* 13. Bolliger Bruno	25. 2. 51	Leutwil, Teufenthal
* 14. Fischer Hanspeter	8. 9. 52	Stetten, Leibstadt
15. Hunziker Peter	9. 3. 52	Mooslerau, Brugg
16. Lüthi Heinz	6. 6. 51	Lützelflüh, Wettingen
17. Merki Herbert	9. 1. 52	Würenlingen
18. Scherer Stephan	1. 1. 52	Killwangen, Neuenhof
19. Schleuniger Georges	15. 7. 52	Klingnau
20. Steinacher Edgar <sup>○</sup>	10. 3. 52	Gansingen, Klingnau

- Am 15. März 1969 ausgetreten.

### Klasse I d

Klassenlehrer: Frau E. Wiesmann

1. Gloor Christa	2. 8. 52	Leutwil, Rieden
2. Gobet Anita	27. 1. 52	Villaz St. Pierre, Wettingen
3. Guntern Christine	21. 4. 52	Reckingen (VS), Wettingen
4. Howald Hanna	21. 3. 52	Thörigen, Baden
5. Lemmenmeier Judith	3. 3. 52	Arbon, Baden
6. Oeschger Agnes	13. 1. 51	Gansingen
7. Sacher Brigitta	31. 3. 52	Zuzgen, Birrhard
8. Scholian Beatrix	23. 12. 51	Zürich, Dietikon
9. Stieger Luzia	19. 7. 51	Oberriet, Neuenhof
10. Vogt Käthi	4. 6. 52	Rüfenach, Wettingen
11. Bärtschi Meinrad	1. 2. 52	Eggiwil, Umiken
12. Fehlmann Walter	12. 11. 51	Villnachern, Brugg
* 13. Gloor Urs	21. 2. 52	Leutwil
* 14. Hauswirth Walter	28. 2. 52	Oeschgen

15. Müller Moritz	1. 6. 52	Würenlos
* 16. Reimann Kurt	15. 3. 51	Wöflinswil
17. Schneider Paul	26. 5. 52	Obersiggenthal, Nussbaumen
18. Vogler Martin	13. 2. 51	Niederrohrdorf, Fislisbach

### Klasse Ie

Klassenlehrer: Herr K. Horlacher

1. Beck Pia	8. 5. 52	Sumiswald, Wohlen
2. Christen Loni	27. 11. 52	Häggingen
3. Freiburghaus Verena °	17. 6. 51	Neuenegg, Fahrwangen
4. Füglistaller Ruth	8. 9. 51	Untertlunkhofen
5. Keller Anna	26. 7. 52	Frauenfeld, Bremgarten
6. Kluser Maria °	18. 5. 52	Spiringen, Benzenschwil
7. Koch Christine	31. 3. 51	Uezwil, Villmergen
8. Küng Helen	3. 12. 51	Beinwil, Merenschwand
9. Meyer Ruth	10. 1. 51	Villmergen
10. Müller Béatrice	27. 6. 52	Bremgarten
11. Röthlisberger Rita	9. 10. 50	Langnau i. E., Wohlen
12. Scarpatetti Ursula	8. 9. 51	Cunter, Mühlau
13. Scherer Monika	22. 3. 52	Flühli, Fenkrieden
14. Sprenger Brigitte °	11. 6. 51	Fischingen, Etzgen
15. Studer Esther	18. 3. 52	Unterschlatt, Sarmenstorf
16. Wohler Agnes °°	19. 4. 52	Wohlen
17. Zemp Gertrud	30. 9. 51	Romoos, Beinwil (Freiamt)
18. Heimgartner Adrian	10. 3. 52	Fislisbach, Fischbach
19. Müller Andreas	29. 12. 52	Ermensee, Wohlen
20. Stutz Markus	22. 2. 52	Schongau, Waltenschwil
21. Weber Peter	14. 10. 52	Hohenrain, Wohlen

° Entlassen am Ende des 1. Semesters

°° Anfangs März ausgetreten.

### Klasse II a

Klassenlehrer: Herr Dr. M. Oetli

1. Bächli Pia	18. 1. 51	Würenlingen
2. Balz Brigitte	19. 2. 51	Langnau i. E., Baden
3. Burkhard Monika	5. 5. 51	Schwarzhäusern (BE), Baden
4. Ehrensperger Brigitt	23. 12. 51	Siglisdorf, Endingen
5. Güntert Monika	30. 3. 51	Mumpf, Baden
6. Leuschner Käthi	3. 10. 51	Basel, Untersiggenthal
7. Renold Antoinette	12. 9. 51	Baden, Baden
8. Schibli Gabriela	12. 5. 51	Fislisbach
9. Stäuble Verena	16. 7. 51	Sulz, Neuenhof
10. Keller Armin	11. 5. 51	Volken (ZH), Würenlos
11. Köferli Alex	19. 4. 51	Lengnau
12. Lerf Andreas	3. 7. 51	Leibstadt, Rekingen
* 13. Lüthy Jörg	11. 1. 51	Schöttland
* 14. Urech Erwin	14. 2. 50	Seon, Rothrist

* 15. Zangger Kurt	15. 8. 51	Gettnau (LU), Windisch
* 16. Zbinden Peter	23. 7. 51	Rheinfelden u. Rüscheegg (BE) Rheinfelden
* 17. Zumstein Werner	5. 5. 51	Seeberg (BE), Rheinfelden

**Hospitanten:**

Odé Connie	12. 9. 51	Bellaire / Texas, (Baden)
Jiménez Miguel	6. 11. 49	San José / Costa Rica, (Baden)

**Klasse II b**

Klassenlehrer: Herr B. Oppliger

1. Fuhrer Barbara °	16. 4. 50	Trubschachen (BE), Wettingen
2. Hospenthal Cristina	28. 8. 51	Zürich, Bergdietikon
3. Howald Edith	1. 2. 51	Wangenried (BE), Koblenz
4. Keller Verena °°	28. 1. 51	Endingen
5. Merker Anna	27. 2. 51	Baden
* 6. Schmid Christine	27. 1. 51	O'Ehrendingen, Ennetbaden
7. Weber Käthi	20. 2. 51	Dürnten (ZH), Umiken
8. Zimmermann Susan	13. 5. 50	Villigen, Untersiggenthal
9. Zumsteg Ida	12. 3. 51	Wil (AG), Wettingen
10. Broggi Peter	1. 9. 51	Turgi
* 11. Erni Walter	4. 4. 51	Schupfart
* 12. Huber Hans	8. 2. 51	Stäfa, Frick
13. Imhoff Eugen	14. 3. 50	Basel, Neuenhof
14. Keller Ruedi	24. 4. 51	Endingen
* 15. Küng Peter	12. 3. 51	Beinwil (Freiamt), Möhlin
16. Meier René	30. 11. 51	Rüthhof / Baden, Lengnau
17. Näf Thomas	29. 10. 51	Mogelsberg (SG), Wettingen
18. Schaefer Michael	7. 2. 51	Aarau, Wettingen
* 19. Senn Dominik	22. 7. 51	Gansingen
20. Widmer Thomas	14. 4. 51	Mosnang (SG), Baden

° Am 12. August 1968 aus USA-Jahr zurück.

°° Am 5. Oktober 1968 ausgetreten.

**Klasse II c**

Klassenlehrer: Herr K. Grenacher

1. Bächli Käthi	1. 7. 51	Würenlingen, Brugg
2. Cathomas Maya	28. 8. 51	Somvix (GR), Baden
3. Eichenberger Helen	26. 11. 51	Beinwil a. S., Würenlos
4. Häfliger Katharina	3. 10. 51	Luzern, Wettingen
5. Högger Margrit	30. 1. 51	Kradolf (TG), Brugg
6. Keller Katharina	4. 8. 51	Endingen
7. Muntwyler Fränzi	18. 6. 51	Wohlen, Wettingen
8. Schlachter Vroni	9. 11. 51	Schupfart, Baden
9. Vogt Ruth	1. 9. 51	Mandach, Stilli
10. Weber Evi	22. 1. 51	Oberhofen, Brugg
* 11. Feller Hanspeter	9. 7. 51	Thun-Strättlingen, O'Entfelden

* 12. Keller Ulrich	12. 4. 50	Basel
13. Meier Ernst	14. 6. 51	Windisch
14. Schaltenbrand Erich	12. 5. 51	Burg (BE), Turgi
* 15. Schifferle Andreas	29. 3. 51	Döttingen, Binningen
16. Siegfried Gerard	28. 10. 50	Turbenthal, Klingnau
* 17. Stäuble Urs	17. 7. 51	Mumpf, Eiken
18. Studer Manfred	28. 11. 51	Unterschlatt (TG), Mellingen
19. Wassmer Peter	6. 8. 50	Mellingen, Oberehrendingen
20. Zürcher Hansueli	27. 12. 51	Neuenhof

**Hospitant:**

Hara Massao

São Paulo/Brasilien, (Wettg.)

**Klasse II d**

Klassenlehrer: FrI. Dr. Hedi Lang

1. Aeschbach Christine	29. 10. 51	Aarau, Nussbaumen
2. Baur Heidi	23. 11. 50	Höfen (BE) und Zürich, Brugg
3. Demarchi Silvia	26. 11. 49	Zürich, Bergdietikon
4. Evans Marion <sup>o</sup>	15. 11. 50	London, Baden
5. Gloor Renate	17. 8. 51	Birr, Oberflachs
6. Huber Gabriela	29. 4. 51	Mägenwil
7. Käch Ursula	6. 6. 51	Langendorf, Untersiggenthal
8. Metzger Susanne	20. 6. 51	Hugelshofen (TG), Baden
* 9. Bircher Walter	21. 3. 51	Wölflinswil, Frick
* 10. Brünggel Marcel	1. 5. 51	Lenzburg, Seon
11. Dürst Christoph	10. 2. 51	Brugg
* 12. Gadiant Martin	29. 7. 51	Trimmis (GR), Dietwil
13. Hauenstein Hans	3. 6. 51	Unterendingen, Klingnau
* 14. Mathys Georg	16. 8. 50	Kölliken
15. Müller Kurt	25. 6. 51	Boswil (Freiamt), Fislisbach
16. Schmid Hans	22. 10. 51	Glattfelden, Zurzach
17. Trottmann Bruno	10. 12. 49	Rottenschwil, Mellingen
18. Vogler Hans	14. 4. 51	Niederrohrdorf

<sup>o</sup> Am 7. Februar 1969 ausgetreten.

**Klasse II e (Wohlen)**

Klassenlehrer: Herr Dr. J. Grolimund

1. Berger Béatrice	19. 7. 51	Boswil, Muri
2. Disler Veronika	3. 10. 51	Fischbach (LU), Eggenwil
3. Hüsser Rita	12. 2. 51	Berikon, Mutschellen
4. Kaufmann Irene	29. 8. 51	Escholzmatt, Dietwil
5. Muntwyler Käthi	14. 2. 51	Wohlen
6. Schmid Rosa	22. 3. 51	Morschach, Unterlunkhofen
7. Schuler Cécile	21. 6. 50	Rotenturm, Muri
8. Stöckli Felizitas	30. 3. 50	Boswil
9. Zaccheo Dora	29. 3. 51	Bilten (GL), Muri
10. Gritsch Stephan	8. 11. 51	Bern, Bremgarten

11. Pauli Martin	15. 4. 51	Villnachern, Boswil
12. Schmid Thomas	17. 3. 50	Schübelbach (BE), Wohlen
13. Sommer Ulrich	11. 9. 50	Sumiswald (BE), Wohlen
14. Strebler Peter	16. 2. 51	Uezwil, Bremgarten
15. Weber Franz	10. 5. 51	Rüschegg (BE), Othmarsingen
16. Wehrli Claude <sup>o</sup>	29. 1. 50	Küttigen, Häggingen

<sup>o</sup> Ab 21. Oktober 1968 in Klasse I a (Wettingen).

### Klasse II f (Wohlen)

Klassenlehrer: Herr J. Gallati

1. Baumann Verena	1. 8. 51	Stilli, Muri
2. Blunzli Maria	26. 9. 51	Oberrohrdorf, Künten
3. Brun Doris	13. 11. 50	Malters (LU), Häggingen
4. Gremlich Christa	5. 11. 51	Gossau (ZH), Wohlen
5. Hilfiger Hildegard	10. 11. 51	Boswil
6. Müller Gerda <sup>o</sup>	25. 2. 51	Villmergen
7. Nietlisbach Elisabeth	5. 9. 51	Kallern, Wohlen
8. Ruchti Helen	4. 4. 51	Rapperswil (BE), Wohlen
9. Sachs Birgit	30. 12. 51	Beinwil/Freiamt, Winterschwil
10. Scherer Gertrud	31. 12. 51	Killwangen, Beinwil
11. Scherer Marie-Theres	31. 12. 51	Killwangen, Beinwil
12. Schmid Theres	11. 6. 51	Niederwil
13. Stierli Jeanette	5. 7. 51	Fischb.-Göslikon, Villmergen
14. Weber Agnes	27. 11. 51	Wohlen
15. Wegmüller Hanna	9. 4. 50	Vechigen (BE), Wohlen
16. Werndli Marisa	1. 11. 51	Niederhasli (ZH), Wohlen

<sup>o</sup> Am 5. Oktober 1968 entlassen.

### Klasse III a

Klassenlehrer: Herr Dr. H. Bärtschi

** 1. Brogle Sabine	17. 7. 50	Wittnau, Magden
** 2. Dillier Emma	2. 5. 50	Magden
3. Gross Erika	5. 3. 50	Riethem, Koblenz
4. Hauenstein Ruth	9. 2. 50	U'Endingen, U'Siggenthal
5. Heer Regula	9. 3. 48	Zürich und Klingnau, Schlieren
6. Högger Ruth	25. 3. 49	Kradolf (TG), Brugg
7. Iten Maria <sup>o</sup>	2. 2. 50	Mellingen, Würenlingen
8. Meier Marlies	25. 1. 50	Würenlingen, Vogelsang
9. Rickenbach Margrit	11. 10. 50	Zürich, Wettingen
10. Sozzi Claudia	13. 6. 49	Poschiamo (GR), Wettingen
11. Hartenbach Rolf	19. 11. 49	Basel, Wettingen
12. Joho Robert	4. 12. 50	Auenstein
* 13. Keller Marcel	3. 2. 49	Full-Reuenthal
14. Madliger Peter	23. 5. 47	Langenthal, Zürich
15. Mätzler Martin	1. 4. 50	Berneck (SG), Nussbaumen
16. Meier Fridolin	7. 1. 47	Würenlingen

- |                   |           |                              |
|-------------------|-----------|------------------------------|
| 17. Merki Heinz   | 8. 9. 50  | Würenlingen, Ennetbaden      |
| 18. Trösch Rudolf | 18. 3. 50 | Thunstetten, Untersiggenthal |

○ Am 30. September 1968 ausgetreten.

### Klasse III b

Klassenlehrer: Herr R. Merki

- |                                 |            |                          |
|---------------------------------|------------|--------------------------|
| 1. Kaufmann Theres              | 5. 11. 50  | Baden                    |
| 2. Keller Doris                 | 10. 5. 50  | Hottwil, Umiken          |
| 3. Knecht Margrit               | 17. 8. 50  | Schwaderloch, Oberhofen  |
| 4. Konrad Marietta              | 30. 12. 49 | Remetschwil              |
| 5. Locher Hilda                 | 14. 3. 50  | Remetschwil, Birmenstorf |
| 6. Merkli Anita                 | 15. 12. 48 | Wettingen, Neuenhof      |
| 7. Rohrbach Verena              | 24. 5. 50  | Riggisberg, Gebenstorf   |
| 8. Schneider Silvia             | 29. 4. 50  | Wädenswil, Magden        |
| 9. Belart Peter                 | 7. 8. 50   | Brugg                    |
| * 10. Blunshi Alois             | 5. 8. 49   | Rohrdorf, Berikon        |
| * 11. de Boni Christoph         | 23. 7. 49  | Zürich, Mutschellen      |
| 12. Brändli Werner <sup>○</sup> | 2. 9. 49   | Eschenbach, Baden        |
| * 13. Fretz Werner              | 9. 1. 49   | Bottenwil, Zofingen      |
| 14. Meier Bruno                 | 16. 11. 49 | Würenlingen              |
| 15. Möscher Ulrich              | 26. 4. 50  | Frick, Brugg             |
| 16. Stauffer Heinz              | 16. 7. 48  | Unterenfelden, Zürich    |
| 17. Wullschlegler Bernhard      | 23. 1. 50  | Oftringen, Brugg         |
| * 18. Zangger Werner            | 3. 6. 50   | Gettnau (LU), Windisch   |

○ Am 30. September 1968 entlassen.

### Klasse III c

Klassenlehrer: Herr Dr. A. Hauser

- |                                  |            |                               |
|----------------------------------|------------|-------------------------------|
| 1. Barth Ursula                  | 27. 12. 50 | Mülligen, Brugg               |
| 2. Birri Veronika                | 23. 6. 50  | Zeihen und Windisch, Windisch |
| 3. Brunner Marlies               | 24. 4. 49  | Glarus, Baden                 |
| 4. Hensler Regula                | 26. 9. 49  | Einsiedeln, Wettingen         |
| 5. Leber Heidi                   | 1. 7. 50   | Mülligen, Vogelsang           |
| 6. del Matto Carmen <sup>○</sup> | 11. 1. 49  | Boiano (I), Lauffohr          |
| 7. Schmid Isabelle               | 20. 7. 50  | Full-Reuenthal, Wettingen     |
| 8. Baldinger Rainer              | 2. 9. 50   | Lengnau, Nussbaumen           |
| ** 9. Braun Jakob                | 30. 1. 47  | Oftringen, Zofingen           |
| 10. Brühlmeier Jörg              | 31. 3. 49  | Wettingen                     |
| * 11. Fehlmann Rudolf            | 18. 5. 49  | Staffelbach, Burg             |
| 12. Gangel Ueli                  | 8. 3. 50   | Frauenfeld, Koblenz           |
| 13. Haeggli Beat                 | 24. 7. 50  | Kienberg (SO), Brugg          |
| 14. Kirchhofer Peter             | 18. 7. 50  | Auenstein, Veltheim           |
| 15. Mätzler Kurt                 | 9. 4. 49   | Berneck (SG), Nussbaumen      |
| * 16. Reimann Bernhard           | 19. 9. 49  | Oberhof                       |
| * 17. Sommerhalder Hansjörg      | 9. 4. 50   | Hornussen, Künten             |
| 18. Werder Werner                | 29. 10. 50 | Endingen, Wildegg             |

○ Am 23. Dezember 1968 ausgetreten, Übertritt in Seminar Menzingen.

### Klasse III d

Klassenlehrer: Herr Dr. G. Vincenz

1. Berthoud Ruth	15. 1. 49	Chézard St. Martin, E'Baden
2. Bruggmann Irma	5. 1. 50	Münchwilen, Brugg
3. Karpf Bernadette	1. 1. 50	Oberrohrdorf
4. Keller Margot	3. 5. 50	Untersiggenthal
5. Scheidegger Brigitt	8. 10. 50	Lützelflüh, Klingnau
6. Schmocker Cathrine	29. 10. 46	Beatenberg, Zürich
7. Spuhler Elvira	11. 3. 50	Wislikofen, Schneisingen
8. Wiederkehr Doris	23. 11. 50	Muri, Wettingen
9. Baldinger Thomas	11. 4. 50	Rekingen, Turgi
* 10. Balmer Alois	22. 2. 50	Abtwil
11. Bilgerig Urs	25. 10. 49	Baar, Wettingen
* 12. Binggeli Eduard	16. 12. 50	Gümmenen, Frick
13. Gloor Hanspeter	22. 2. 50	Birr, Oberflachs
14. Kloter Hans	17. 4. 50	Lengnau
15. Müller Urs	8. 8. 50	Lengnau
* 16. Wernli Kurt	30. 10. 49	Thalheim, Asp
17. Wettstein Ulrich	4. 10. 48	Zürich
18. Wiederkehr Urs	24. 10. 49	Ehrendingen, Ennetbaden

### Klasse III e (Wohlen)

Klassenlehrer: Herr Dr. E. Bürgisser

1. Bachmann Pia	16. 2. 50	Aristau, Mühlau
2. Bruggisser Priska	20. 7. 50	Wohlen
3. Enzler Maria	24. 5. 49	Walchwil, Winterschwil
4. Greter Margrit	12. 4. 49	Sachsels, Zufikon
5. Meier Silvia	18. 8. 50	Waltenschwil, Mutschellen
6. Schmidt Angela	13. 8. 50	Wohlen
7. Schwaller Klara	13. 5. 47	Deitingen, Zufikon
8. Stucki Susi	26. 11. 50	Konolfingen, Widen
9. Villiger Monika	20. 1. 49	Cham, Dietwil
10. Andermatt Dieter	18. 11. 50	Merenschwand, Wohlen
11. Frey Peter	22. 3. 50	Buttwil, Wohlen
12. Jud Hanspeter	9. 6. 49	Schänis (SG), Rudolfstetten
13. Riesen Hans	24. 11. 50	Rüscheegg (BE), Dottikon
14. Schneider Konrad	25. 1. 50	Winterthur, Dottikon
15. Stäuble Jürg	1. 2. 48	Wil, Wohlen

### Klasse III f (Wohlen)

Klassenlehrer: Herr W. Sommer

1. Christen Marlis	28. 10. 50	Hägglingen
2. Christen Vera	18. 11. 48	Hägglingen, Muri
3. Gfeller Marlyse	3. 3. 51	Mötschwil (BE), Widen
4. Hochstrasser Verena	12. 10. 50	Hägglingen
5. Huwyler Gertrud	28. 6. 50	Beinwil/Freiamt, Wallenschwil
6. Keusch Elsbeth	16. 4. 50	Boswil

7. Keusch Ursula	19. 10. 50	Hermetschwil, Boswil
8. Meier Josy	7. 7. 50	Wohlen
9. Meier Monika	19. 2. 50	Waltenschwil, Birri
10. Meyer Cornelia	21. 10. 49	Wohlen
11. Moser Ursula	7. 11. 49	Bettwil, Fahrwangen
12. Schlatter Ariane	17. 7. 50	Fahrwangen
13. Seiler Elisabeth	12. 6. 49	Wohlenschwil, Hägglingen
14. Seiler Theres	20. 10. 50	Wohlenschwil, Hägglingen
15. Zimmermann Rita	14. 7. 50	Widen, Eggenwil

#### Klasse IVa

Klassenlehrer: Herr Dr. E. Frey

1. Baschnagel Beatrice	23. 4. 49	Eggenwil, Windisch
2. Fischer Silvia	15. 6. 48	Rüti (ZH), Neuenhof
3. Grenacher Ursula	8. 3. 49	Brugg, Baden
4. Heimgartner Maria	5. 7. 49	Fislisbach, Wettingen
5. Leutert Elsbeth	12. 2. 49	Ottenbach (ZH), Windisch
6. Meng Esther	20. 11. 48	Gipf-Oberfrick, Wettingen
7. Meng Marie-Theres	20. 11. 48	Gipf-Oberfrick, Wettingen
8. Rutishauser Elisabeth	25. 2. 49	Hefenhofen, Station Siggenthal
9. Schmucki Verena	15. 4. 49	St. Gallenkappel (SG), Baden
10. Zoller Marianne	22. 5. 49	Basel, Baden
** 11. Bircher Peter	20. 2. 49	Wölflinswil, Frick
** 12. Bruggisser Philipp	11. 9. 48	Wohlen
* 13. Bünzli Andreas	31. 10. 49	Maur (ZH), Rapperswil
* 14. Knecht Kurt	5. 6. 49	Döttingen, Frick
* 15. Läser Christian	16. 9. 49	Gontenschwil, Oberkulm
16. Lutz Fridolin	26. 9. 48	Bilten (GL), Mellingen
** 17. Merki Matthias	20. 1. 49	Schöfflisdorf (ZH), Lenzburg
18. Muster Fritz	22. 2. 48	Lützelflüh, Schinznach-Bad
* 19. Oberholzer Beat	4. 4. 49	Wald (ZH), Wohlen
* 20. Suter Herbert	14. 8. 49	Kölliken, Reinach
* 21. Weber Rudolf	30. 5. 49	Egliswil, Unterkulm
* 22. Wunderli Toni	27. 4. 49	Zeiningen

#### Klasse IVb

Klassenlehrer: Herr Dr. P. Gregor

1. Belz Heidi	7. 7. 49	Neukirch-Egnach, Würenlos
2. Frei Rita	11. 7. 49	Würenlingen
3. Haltmeier Monika	25. 8. 49	Oberuzwil (SG), Brugg
4. Lüthi Helen	9. 11. 48	Rüderswil, Baden
5. Märki Susanne	1. 9. 49	Mandach
6. Schmid Ruth	11. 5. 48	Oberuzwil, Baden
7. Staub Rosmarie	18. 7. 48	Ochlenberg (BE), Neuenhof
8. Steinmann Ruth	20. 1. 49	Niederurnen, Ennetbaden
* 9. Alder Rolf	20. 6. 49	Schwellbrunn (AR), Rapperswil
10. Bamberger Ewald	24. 5. 49	Siglistorf, Unterehrendingen
11. Blunschli Werner	22. 11. 49	Oberrohrdorf, Wettingen

*12. Bütler Silvan	30. 8. 49	Auw
*13. Haller Johannes	21. 6. 48	Gontenschwil
14. Keller Heinz	17. 3. 49	Untersiggenthal
15. Müller Werner	9. 12. 48	Buchholterberg, Mellingen
*16. Rey Walter	29. 1. 49	Scherz, Schinznach-Bad
*17. Röthlin Hanspeter	28. 12. 49	Kerns (OW), Reinach
*18. Schmid Kurt	19. 12. 48	Gipf-Oberfrick, Erlinsbach
*19. Siegrist Hans Rudolf	31. 7. 49	Fahrwangen, Erlinsbach
*20. Tenger Kurt	12. 4. 49	Schleitheim, Reinach
21. Trottmann Klaus	7. 2. 48	Baden
22. Wampfler Roland	7. 2. 49	Lenk (BE), Würenlos

### Klasse IVc

Klassenlehrer: Herr H. Strebel

1. Birri Ursula	20. 1. 49	Zeihen u. Windisch, Windisch
2. Büchi Luzia	25. 3. 49	Unterehrendingen
3. Isenschmid Johanna	20. 8. 48	Willisauland, Windisch
** 4. Lüthy Heidi <sup>o</sup>	13. 2. 49	Schöttland, Wettingen
5. Schneider Silvia	19. 12. 48	Schlossrued, Reinach
6. Stoll Elisabeth	20. 12. 48	Osterfingen (SH), Turgi
7. Vogler Brigitte	17. 6. 49	Lungern (OW), Wettingen
8. Zeindler Priska	29. 12. 49	Bellikon, Kirchdorf
* 9. Bertschy Peter	29. 8. 48	Dürrenäsch, Fahrwangen
*10. Bircher René	2. 11. 49	Küttigen, Wohlen
**11. Brunner Fritz	17. 2. 49	Iseltwald, Lupfig
12. Dietiker Gerhard	7. 7. 49	Thalheim, Lenzburg
13. Haag Urs	17. 4. 49	Götighofen (TG), Wettingen
**14. Haller Markus	26. 4. 49	Reinach
15. Kägi Walter	22. 7. 48	Erlenbach, Wettingen
16. Kuhn Thomas	16. 8. 48	Wohlen, Baden
*17. Leimgruber Albin	7. 6. 44	Herznach, Aarau
*18. Rehmann Martin	19. 8. 49	Kaisten, Laufenburg
*19. Strebel Peter	26. 12. 48	Mägenwil, Aarburg
20. Suter Peter	29. 8. 49	Freienwil, Fislisbach
*21. Trottmann Beat	29. 9. 49	Rottenschwil, Waltenschwil
**22. Vögeli Josef	22. 6. 49	Böttstein, Eien

<sup>o</sup> Ende 1. Semester ausgetreten.

### Klasse IVd

Klassenlehrer: Herr Dr. K. Huber

1. Fischer Elisabeth	28. 3. 49	Stetten, Wohlenschwil
2. Hagen Margrit	31. 7. 49	Ennetbaden
3. Jenny Susanne	25. 9. 49	Basel, Baden
4. Killer Erika	23. 9. 49	Turgi
5. Müller Denise	17. 2. 49	Rohrbach (BE), Wettingen
6. Schott Elisabeth	8. 10. 49	Meinisberg (BE), Wettingen
7. Suter Ida	13. 9. 49	Lengnau

8.	Zollinger Elfriede	25. 3. 48	Winterthur, Wettingen
9.	Anneler Rudolf	6. 6. 49	Lütschental, Turgi
10.	Bürki René	5. 3. 49	Lützelflüh, Niederlenz
* 11.	Graf Werner	29. 4. 48	Küttigen, Menziken
* 12.	Haller Beat	6. 12. 48	Schlossrued, Küttigen
* 13.	Hintermann Rudolf	6. 4. 49	Beinwil a. S., Birrwil
14.	Kappeler Jürg	17. 12. 48	Baden
15.	Killer Heinz	19. 12. 48	Gebenstorf, Wettingen
* 16.	Linder Heinz	8. 7. 48	Bern, Buchs
* 17.	Lüthy Jürg	1. 6. 49	Holziken und Gränichen Ober-Entfelden
* 18.	Ort Peter	26. 1. 49	Suhr, Beinwil a. S.
19.	Santini Caesar	26. 7. 48	Buchs
** 20.	Schild Reto	12. 10. 49	Brienz (BE), Schöffland
21.	Studler Hans	24. 9. 49	Seengen

### Sonderkurs VI

Klassenlehrer: Herr Dr. P. Schaefer

1.	Berz Elisabeth	31. 12. 38	Wettingen
2.	Bleuer Ursula	8. 3. 42	Biezwil (SO), Uitikon
3.	Bühlmann Hanna	31. 12. 32	Belpberg (BE), Wettingen
4.	Gräub Heidi	3. 5. 43	Wyssachen, Rohr (Wettingen)
5.	Hühnli Adelheid	1. 1. 44	Unterlangenegg (BE), Zürich (Wettingen)
** 6.	Käppeli Elisabeth	3. 11. 39	Wyna (BE), Neuenhof
7.	Meier Annemarie	2. 8. 37	Langnau i. E., Wettingen
8.	Meier Maria	30. 1. 43	Tägerig, Wohlen (Wettingen)
9.	Moser Verena	1. 3. 39	Zäziwil (BE), Wettingen
10.	Bolliger Hans-Rudolf	14. 3. 43	Schlossrued, Wettingen
11.	Burkart Willi	7. 5. 31	Merenschwand, Waltenschwil
12.	Buser Matthias	6. 2. 44	Zunzgen, Diepflingen (Wettg.)
** 13.	Fricker Roland	25. 4. 32	Oberhof, Liestal (Wettingen)
14.	Käser Armin	5. 4. 42	Oberflachs, Veltheim
* 15.	Neumann Christof	4. 10. 38	St. Gallen, Kaltbrunn (Wettg.)
16.	Pfaff Beda	11. 9. 39	Liestal, Wettingen
17.	Rehmann Gustav	21. 4. 38	Kaisten und Basel, Wettingen
** 18.	Schmid Edi	11. 4. 45	Oberfrick, Frick (Wettingen)
19.	Walter Armin	27. 11. 37	Löhningen (SH), Neuenhof
20.	Willi Kurt	11. 3. 45	Luzern, Wettingen

### Sonderkurs VII

Klassenlehrer: Herr Dr. P. Schaefer

** 1.	Bernhard Friedrich	12. 8. 39	Seeberg (BE), O'Ehrendingen
2.	Biedermann Oskar	1. 1. 40	Basel, Wettingen
3.	Bolliger Willy	2. 11. 38	Küttigen, Spreitenbach
4.	Brunner Johannes	1. 10. 44	Seedorf (BE), Bubendorf (Wettingen)

** 5.	Döbeli Johann	1.	7. 44	Oeschgen, Neuenhof
6.	Hartmann Ulrich	3.	5. 42	Ebnat/Tgb., Basel (Wettingen)
* 7.	Hunziker Andreas	2.	6. 44	Kirchleerau, Oberentfelden (Wettingen)
** 8.	Kaeser Oswald	27.	5. 44	Rheinfelden, Neuenhof
9.	Köck Paul	8.	3. 37	Thalwil, Zürich
10.	Kürzi Leo	21.	5. 42	Einsiedeln, Spreitenbach
11.	Leimbacher Herbert	17.	6. 34	Winterthur u. Illnau, Freienwil
12.	Lüscher Hans Rudolf	11.	12. 44	Seon, Wettingen
* 13.	Lutz Werner	9.	7. 36	W'thur, Langnau/A (Wettingen)
* 14.	Matti Ernst	20.	3. 43	Oberwil i. S., Jegensdorf (Wettingen)
15.	Rauh Bernhard	23.	12. 42	St. Gallen, Riehen (Wettingen)
* 16.	Schmidlin Niklaus	1.	1. 43	Dittingen, Wettingen
17.	Sigrist Edgar	12.	10. 41	Sigriswil, Zürich
18.	Stöcklin Anton	29.	7. 45	Tägerig, Fislisbach
19.	Zehnder Günther	8.	2. 44	Birmenstorf
20.	Zimmermann Toni	24.	12. 45	Vitznau, Meiringen (Wettingen)

## Statistik

Schülerzahlen	Zu Beginn des Schuljahres			Am Ende des Schuljahres
Ia	19	— 1	+ 1	19
Ib	18	— 2		16
Ic	20	— 1		19
Id	18			18
Ie*	21	— 4		17
Ila	17		+ 2 Hosp.	19
Ilb	20	— 1	+ 1	20
Ilc	20		+ 1 Hosp.	21
Ild	18	— 1		17
Ile*	16	— 1		15
Ilf*	16	— 1		15
IIla	18	— 1		17
IIlb	18	— 1		17
IIlc	18	— 1		17
IIId	18			18
IIIe	15			15
IIIf*	15			15
IVa	22			22
IVb	22			22
IVc	22	— 1		21
IVd	21			21
SK VI	20			20
SK VII	20			20
	432	—16	+ 2 + 3 Hosp.	421

\* Zweigschule Wohlen

### Wohnort der Schüler

Im Internat wohnten	72
Im Halbexternat wohnten (Mietzimmer, Kost im Konvikt)	18
Bei den Eltern oder privat wohnten	331
	421

### Konfessionen

	reformiert	Landeskirchen		
		röm.-katholisch	christ.-katholisch	andere
1. Klassen	30	58	1	1
2. Klassen	45	60	–	1
3. Klassen	44	61	–	–
4. Klassen	46	40	1	–
SK VI	14	6	–	–
SK VII	14	6	–	–
	193	231	2	2

## IV. Gesetzliche und reglementarische Grundlagen

1. **Dekret über die Organisation des kantonalen Lehrerseminars in Wettingen** vom 24. September 1951 (GR). Vom RR in Kraft gesetzt auf Beginn des Schuljahres 1959/60 mit Ausnahme der Bestimmungen bzgl. Verlängerung der Ausbildung. – Abänderung von § 9 vom 16. September 1958.
2. **Reglement für die kantonalen Seminarien** vom 18. Februar 1965 (RR) ebenfalls in Kraft ohne die Bestimmungen bzgl. Verlängerung.
3. **Reglement über die Erteilung der Lehrberechtigung** für Primar- und Sekundarschulen vom 15. Juni 1967 (RR). – Abänderung (§ 25 bis) vom 2. November 1967.
4. **Schul- und Hausordnung für das Lehrerseminar Wettingen** vom 16. Februar 1968 (Sem. Kom.).
5. **Dekret über das Dienstverhältnis und die Besoldung** der Lehrer an den öffentlichen Schulen vom 13. Dezember 1966. – Vollziehungsverordnung dazu vom 19. Januar 1967, sowie Verordnung über das Dienstverhältnis und die Besoldung der Hilfslehrer und Stellvertreter und die Nebenbeschäftigten an den öffentlichen Schulen vom 29. Dezember 1967.
6. **Reglement über die berufliche Fortbildung der Lehrer** vom 22. März 1968 (RR).
7. **Richtlinien für die Gewährung von Urlaub an Beamte und an Hauptlehrer** an den aargauischen Mittelschulen und der Höheren Technischen Lehranstalt Brugg-Windisch vom 9. November 1967 (RR).

Im verflossenen Schuljahr wurden erlassen:

8. **Promotionsordnung für die Lehrerseminarien** vom 6. Dezember 1968 (RR).
9. **Dekret über Errichtung und Organisation des kantonalen Lehrerseminars in Wohlen** vom 17. März 1969 (GR) siehe dazu Abschnitt VII S.

## V. Unterricht

**Studentafel und Lehrstoffe** des vierjährigen Seminars sind im Jahresbericht 1966/67 verzeichnet; Separatabzüge davon können an Interessenten abgegeben werden.

### Besuch der Freifächer 1968/69

Klasse	Englisch	Italienisch	Latein
Ia	12	10	7
Ib	16	—	—
Ic	11	14	—
Id	14	14	—
Ie	15	9	5
Ila	11	8	2
Ilb	19	—	9
Ilc	13	9	—
Ild	16	7	—
Ile	9	6	8
Ilf	13	12	—
IIla	8	4	3
IIlb	8	6	—
IIlc	14	—	6
IIId	9	—	—
IIIf	5	7	7
IIIa	10	6	—
IIIb	18	—	7
IIIc	15	10	—
IIId	12	6	—
IIIe	8	7	—
IIIIf	—	—	—
IVa	—	—	—
IVb	—	—	—
IVc	—	—	—
IVd	—	—	—
	256	135	54

**Philosophie:** 3. Klassen, 61 Schüler  
4. Klassen, 41 Schüler (Sommersemester)

### Besuch der Instrumentalfächer

Total Schüler mit Sonderkursen VI und VII:	421
davon spielten:	
Klavier	344
Orgel (ab III. Klasse)	41
Violine	70
Cello	9
Querflöte	26
Klarinette	13
Oboe	1

### Kirchengesang:

	L. Steinmann	K. Grenacher
III. Klassen und SK (Wintersemester)	61 katholisch	26 reformiert
IV. Klassen (Sommersemester)	26 katholisch	17 reformiert
Chorleitung (Wintersemester) K. Grenacher:	II. Klassen	48 Schüler
	III. Klassen	44 Schüler
	IV. Klassen	26 Schüler
	SK	2 Schüler
		<hr/>
		120 Schüler

## Konzentrationswochen, Lager, Reisen

### A. Reiseweche, 24. bis 29. Juni 1968

#### I. Klassen

Ia **Schulreise:** Arolla – Cabane des Vignettes SAC / Pigne d'Arolla – Val des Dix – Pas de Chèvres – Sion / Besichtigung von Sion und Brig. Leiter: Herr Prof. A. Süsstrunk, Frl. Krompholz.

**Unterricht:** «Die Schweiz in römischer Zeit und in der Völkerwanderung» (Dr. H. Bärtschi).

Ib **Schulreise:** Raron – Zeneggen (Zeltlager) / Exkursion ins Zermattetal / Wanderung nach Brig. – Leiter Herr H. G. Fischer, Herr Jürg Keller.

**Unterricht:** Alpine Flora (Herr J. Keller), Englisch (Herr H. G. Fischer).

Ic **Schulreise:** Savognin – Radons / Fuorcla Starlera – Juf / Stallerberg – Bivio – Chur. – Leiter: Herr O. Gautschi, Herr M. Frey.

**Unterricht:** Volkstanz, Schwimmen und Musik (Herr O. Gautschi, Herr H. Reichel).

Id **Schulreise:** Gams – Saxerlücke – Staubern / Hoher Kasten – Brülisau – Ebenalp / Appenzell – Gais – Trogen – St. Gallen. – Leiter: Herr O. Birchmeier, Herr L. Steinmann.

**Unterricht:** Musik und Turnen. Instrumenten-Kunde (Herr O. Birchmeier), Musiklehre (Herr L. Steinmann), Musikhören (Herr W. Minnig), Volkstanz und Schwimmen (Herr O. Gautschi).

Ie **Schulreise:** St. Gallen, Kloster – Trogen – Gais – Ebenalp / Schäfler – Wildkirchli – Seealpsee – Brülisau – Hoher Kasten / Stauberer – Saxerlücke – Frümser – Salez. – Leiter: Herr J. Gallati.

**Unterricht:** Grundlagen der Phonetik. Aussprache- und Intonationsübungen an französischen und englischen Texten. Interpretation und Rezitation von Fabeln (Herr Dr. T. Urech).

#### II. Klassen, Landdienst

15 Schülerinnen und 2 Schüler des Seminars Wettingen sowie 11 Schülerinnen und 1 Schüler des Seminars Wohlen waren vom 17. Juni bis 29. Juni im Praktikantendienst der Pro Juventute eingesetzt. Die übrigen 77 Schülerinnen und Schüler leisteten ihren Landdienst bei Bauern im Kanton Aargau.

### III. Klassen, Arbeitswochen

III a: Standort: Delémont (Jugendherberge).

Leiter: Frau E. Wiesmann, Herr D. Suter. Thema: **Landschaft, Kultur und Politische Probleme im Berner Jura.**

Gruppenarbeiten auf verschiedenen Gebieten (Geologie, Eisenindustrie, Schulwesen, kulturelles Leben). Wanderungen in der Umgebung: Freiberge, St. Ursanne. Führungen in Delémont (Städtchen, Musée jurassien) durch Herrn André Rais. Vorträge: J. P. Pellaton: Lettres jurassiennes; Roland Béguelin: La question jurassienne.

«Der Kontakt mit einer Gegend, in der Politik nichts Abstraktes und Fernliegendes ist, die Begegnung mit einer Bevölkerung von ganz anderer Mentalität war der grösste Gewinn dieser Woche.»

III b: Standort: Fetan (Wettinger Ferienhaus).

Leiter: Herr K. Grenacher, Herr A. Jacot. Thema: **Rhythmik und Orff'sches Instrumentarium.**

Neben dem Gruppenunterricht: Einblick in das Leben eines Engadiner Dorfes und in die Probleme der Schule und Schülerführung am Töchterinstitut Fetan (Teilnahme an der Johannisfeier). Wanderung nach Guarda. Exkursion in den Nationalpark.

«Das Arbeiten in einer anderen Atmosphäre wiegt die kurze Arbeitszeit auf. Die Woche hat der Klasse gut getan.»

III c: Standort: Gwatt am Thunersee.

Leiter: Herr Dr. E. Frey, Herr Max Hofer, Herr H. Müller. Thema: **Himmelskunde, Tierkreisbilder- und symbole (Zeichnen), Volkstänze und Schwimmen.**

«In der schönen Landschaft und in entspannter Atmosphäre gestaltete sich die Schularbeit recht fruchtbar.»

III d: Standort Rügel bei Seengen.

Leiter: Herr Dr. Vincenz, Frl. Dr. Lang, Frl. Kuhn, Herr Eith. Thema: **Das Märchen.**

(Erzählen, Deuten, Bearbeiten eines Märchens für das Puppenspiel). Neben der sprachlich-stilistischen und pädagogisch-psychologischen Betrachtung verschiedener Märchen aus «Grimm» schufen die Schülerinnen die Puppenspielfiguren zu «Dornröschen», die Schüler gestalteten Bühne und Bühnenbilder. Diskussionsabend mit Herrn Hansueli Balmer, Zofingen, über die Möglichkeiten des Handpuppenspiels. Die Arbeit an Puppen und Bühne, sowie an der Dramatisierung des «Dornröschens» wurde nach den Sommerferien weitergeführt.

«Es war eine fruchtbare Arbeit, die Lehrer und Schüler erst eigentlich den in den Märchen verborgenen Reichtum ahnen liess.»

III e: Standort Faoug bei Murten, Jugendherberge.

Leiter: Herr Dr. Grolimund, Herr A. Ritter, Herr W. Sommer. Thema: Die deutsch-französische Sprachgrenze im Raum Murten-Freiburg.

Die Schüler fertigten in selbständiger Gruppenarbeit eine Flurnamenkarte der südlichen Nachbargemeinden von Murten an. Ferner liessen sie sich durch Referate von Kameraden sowie Vertretern der freiburgischen Erziehungsdirektion und der deutschfreiburgischen Arbeitsgemeinschaft über die mannigfaltigen Probleme eines zweisprachigen Kantons orientieren.

Willkommene Abwechslung boten das Aquarellieren unter Anleitung des Zeichenlehrers und zwei kulturhistorische Exkursionen nach Avenches und Freiburg.

III f: Standort: Fetan (Wettinger Ferienhaus).

Leiter: Herr Moor, Herr Horlacher. Thema: **Heimatkundliche und biologische Besonderheiten des Unterengadins, Konstruktion einer Wetterstation.** Ausflüge nach Schuls (Heimatmuseum), Ardez, Guarda und Umfragen im Dorfe Ftan lieferten die Unterlagen zu Berichten über das Engadinerhaus und seine Ausstattung, die Bräuche der Gegend sowie Aspekte des einheimischen Wirtschaftslebens. Ein anderes Team ordnete eine breite Auswahl der Flora zu einer instruktiven Ausstellung. Zum Themenkreis der Physik wurden aus mitgebrachten und behelfsmässigen Materialien Instrumente zur Messung von Zeit, Feuchtigkeit, Luftdruck, Temperatur, Windverhältnissen und Regenmengen gebaut, geeicht und zum Teil in Messerien getestet. Alle Arbeitsergebnisse wurden in Protokollen festgehalten. – Selbstverständlich wurde die Gelegenheit zu einem Ausflug in den Nationalpark genutzt. Über alle Arbeit hinaus bleibt aber sicher als wichtigstes das Erlebnis harmonischer Kameradschaft und der Begegnung mit einem einzigartigen Gebirgstal.

#### IV. Klassen, Auslandsreisen

IVa: Reiseziel: **Auvergne und Bourgogne.** Leiter: Herr Dr. Haller.

Trotz der langen, fast zwölfstündigen Fahrt per Car erreichte die reiselustige Schar Clermont-Ferrand in bester Stimmung.

Am nächsten Morgen, nach einer kurzen Stadtbesichtigung, ging's mit leichtem Gepäck für zwei Tage auf eine Wanderung durch die vulkan-geprägte, wilde Landschaft zwischen Puy de Dôme und Mont Dore. Höhepunkt der ganzen Reise bildeten wohl eine abendliche Raclette am Feuer und anderntags die lange Mittagsrast am Lac de Chambon.

Am vierten Tag galt das Interesse den Schlössern von Opme, Ravel, Châteaugay und Tournôl. Gegen Abend stieg die Gesellschaft noch mit Leichtigkeit (per Car!) auf den 1500 Meter hohen Puy de Dôme, um die wundervolle Aussicht auf die Mondlandschaft der Auvergne zu geniessen. Das Städtchen Beaune im Burgund mit seinem berühmten Hôtel-Dieu und den Weinkellereien war Etappenort auf der Heimreise. Nach vier Logiernächten in den Jugendherbergen bot das gemütliche Hôtel du Grand Saint-Jean Gelegenheit zu einem Schlussabend mit allerlei burgundischen Spezialitäten wie Wein, Pastis und Coq au Vin.

IVb: Reiseziel: **Provence.** Leiter: Herr Dr. Gregor, Herr Hunkeler.

23. Abfahrt mit dem Zug; 24. Ankunft in Arles, Hôtel du Musée, Besichtigung von Arles; 25. Gordes, Sénanque, Fontaine de Vaucluse, Grottes de Calès, Les Baux (Car); 26. Barbegal, Moulin de Daudet, Glanum, Antiquités, St-Rémy, St-Paul-de-Mausole, Avignon, Villeneuve, Pont du Gard; 27. St-Gilles, Aigues-Mortes, Grau du Roi, Les Saintes-Maries-de-la-Mer, Etang de Vaccarès; 28. freie Besichtigung von Arles und Umgebung; 29. Marseille (Zug), Notre-Dame-de-la-Garde, Vieux-Port, Château d'If, Abfahrt (Zug); 30. Ankunft. – Jeder Schüler verfasste eine Französisch-Arbeit über ein bestimmtes Thema.

IVc: Reiseziel: **Süddeutschland**. Leiter: Herr H. Strebel, Herr E. Frey.

Die Anlage der Reise war auf drei wesentliche Akzente ausgerichtet: Auf einen landschaftlichen (Bodensee, oberes Donautal, Nördlinger Ries und Taubertal, Schwäbische Alb, Nordschwarzwald, Oberrheinische Tiefebene), einen kunstgeschichtlichen (süddeutscher Barock, gotisches Münster in Ulm, mittelalterliche Städte, Hauptwerke Riemenschneiders, vollständig erhaltene Klosteranlage in Maulbronn, Kaiserdom zu Speyer) und einen literaturgeschichtlichen (Meersburg, Mörikestätten wie Cleversulzbach und Urach, Schillermuseum in Marbach).

Die Route: Meersburg – Weingarten – Ulm – Nördlingen – Rothenburg o. d. T. – Jagsthausen – Schwäbisch Gmünd – Urach – Tübingen – Maulbronn – Speyer – Basel.

IVd: Reiseziel: **Florenz**. Leiter: Herr Dr. Huber, Herr Dr. Bürgisser.

Vorbereitung und Reise waren darauf ausgerichtet, den kulturgeschichtlichen Charakter von Florenz als Ort der werdenden und ausgefalteten Renaissance verständlich und sichtbar zu machen. Die geschichtlichen und gesellschaftlichen Vorbedingungen wurden dargelegt, der künstlerische Durchbruch aufgezeigt. Das Besuchsprogramm selbst wollte methodisch den Weg und Übergang vom italienischen Mittelalter zur Renaissance in Architektur und bildender Kunst abschreiten. Ausflüge nach Fiesole und Siena / S. Gimignano ergänzten diese Anschauung und vermittelten auch das Erlebnis toskanischer Landschaft und toskanischer Stadtformen. Die Führungen wurden von Lehrern und Schülern vorbereitet.

#### **Sonderkurse: Schulreisen und Arbeitstage**

**Sonderkurs VI: Schulreise:** Lötschberg – Sitten / Valère – Les Haudères / Col de Torrent – Grimnetz / Vercorin – Chalais – Brig – Gletsch – Göschenen. Leiter: Dr. Oettli.

**Arbeitstage:** Haupterscheinungen der deutschen Lautgeschichte, im Hinblick auf ein besseres Verständnis der Besonderheiten unserer Mundart ausgewählt. Einführung in den Sprachatlas der deutschen Schweiz (Herr Dr. Meng).

**Sonderkurs VII: Schulreise:** Hohtenn – Raron – Brig – Binn / Albrunpass – Goglio – Domodossola – Rasa / Alpe di Neccio – Ronco – Isole di Brissago – Locarno. Leiter: Herr B. Oppliger.

**Arbeitstage:** Reisebericht, Reiseschilderung, Reisetagebuch (Herr Dr. Hauser).

#### **B. Konzentrationswoche vom 4. bis 9. November 1968**

##### **Klassen Ia, b, c, d**

**Filmerziehungswoche.** Diese wurde ähnlich wie 1967 durchgeführt (siehe Jahresbericht 1967/68, Seite 27), auch wieder mit gutem Erfolg. Leitung: Dr. P. Gregor. Lehrer: Frl. Dr. H. Lang, Frau E. Wiesmann, Dr. G. Vincenz, H. Reichel. Grundlage: J. Feusi, Kleine Filmkunde. Einführung durch film- und fernsehkundliche Filme. Klassenweise Analyse und Gespräch über: Toute la mémoire du monde, Die Hand, Zoo, Der weisse Hengst, Big City Blues, Quai des brumes, La Strada. Gruppenweise Arbeit an Drehbüchern.

### Klasse IIa

Mathematik: Einführung in die Mengenlehre (Herr M. Näf).

Hörspiele: Einführung in die Gattung Hörspiele und gruppenweise Produktion eines Hörspiels auf Tonband (Herr H. G. Fischer).

### Klasse IIb

**Dichtung und Kunst im 20. Jahrhundert** (R. Merki, Geschichte und Deutsch, H. Eith, Kunstgeschichte und praktische Übungen im Gestalten).

Als Vorbereitung auf die Betrachtungen in Literatur und Kunstgeschichte wurde ein Überblick über die politische und geistige Geschichte vom Ende des 19. Jahrhunderts bis in die Gegenwart geboten. Einzelne Erscheinungen und Ideen wurden in Gruppenarbeiten (Quellenbetrachtungen, Berichte) gründlicher studiert.

Im Mittelpunkt der literarischen Betrachtungen standen folgende Autoren: Nietzsche, Wedekind, Heym, Walser, Borchert. Als schriftliche Arbeiten zur Vorbereitung von Gesprächen wurden Interpretationsversuche unternommen. Am Ende der Woche gestalteten verschiedene Gruppen Szenen aus Wedekinds «Kammersänger» und Borcherts «Draussen vor der Tür».

Themen der Kunstgeschichte waren: Zum Werdegang der Malerei, Plastik und Baukunst des 20. Jahrhunderts; Kunst der Jahrhundertwende (Jugendstil); Der Expressionismus und seine Sonderformen: Kubismus, Futurismus, Surrealismus, Konstruktivismus; Zeugnisse des heutigen Kunstschaffens. Durch reichliche Bildbetrachtungen wurde das bewusste Sehen geschult. Zwei praktische Übungen führten die Schüler zu eigenem Gestalten: Ein Holzschnitt als Illustration eines Gedichtes von Heym und eine Bildmontage.

### Klasse IIc

Mathematik, Handfertigkeit (H. Strebel, E. Frey, Frl. E. Kuhn).

#### **Einführung in die Himmelskunde / Bau einer Taschensonnenuhr**

Grundlagen und Grundbegriffe: Das Himmelsgewölbe, astronomische Koordinaten. Bewegung der Sonne: Scheinbare tägliche und jährliche Bewegung, wahre Bewegungsverhältnisse. Zeitmessung: Sonnenzeit und Ortszeit, Zeitgleichung. (Ungünstige Witterung verunmöglichte die vorgesehene Sternbeobachtung.)

Knaben: Berechnung und Konstruktion einer Horizontal-Sonnenuhr. Bau der Sonnenuhr mit beweglichem Schattenstab, Libelle, Kompass; Ausschmückung: Bemalen und Schnitzen.

Mädchen: Aufbaukeramik a) Modellieren einer Dose und eines Kaffeekruges mit Schamottenton (Kuntner, Aarau). b) Modellieren von kleinen Schalen mit Bodmer-Ton, Dekorieren derselben mit Engoben.

Die Schülerinnen hatten Gelegenheit, die Technik des Aufbaus von Tongefässen gründlich zu erlernen, die Anfangsschwierigkeiten zu bemeistern, sich auch im Dekorieren mit Engoben zu üben. Nach dem Brand, der von den Gebr. Hug in Zürich sehr sorgfältig vollzogen wurde, war es interessant, die roh belassenen Stücke (Dosen und Krüge) selber zu färben und deren raue Oberfläche, in späteren regulären Schulstunden, mit Wachs oder Wiche zu konservieren. Der Kurs vermittelte wichtige Werkstoffkenntnisse, einige Kritikfähigkeit und damit ein besseres Selbstvertrauen im Modellieren.

## Klasse IId

**Wettingen – Probleme der Gegenwart und Zukunft.** Leitung: Herr Dr. H. R. Haller, Herr Dr. H. Bärtschi.

**Allgemeines Programm:** Referate von Behördemitgliedern, Journalisten und der beiden Lehrer zu den Themen: Bevölkerungsentwicklung, Stadt, Verstädterung, Die Gemeinde Wettingen, Bevölkerungsschichtung, Die Regionalstadt – Pro und Contra, Alternativlösungen, Bearbeitung von Einzelthemen soziologischer und wirtschaftlicher Art zum Problembereich durch die Schüler, anhand der zur Verfügung stehenden Literatur und durch Interviews.

**Vorträge:** Einführungen: Dr. H. R. Haller und Dr. H. Bärtschi.  
Dr. W. Geissberger vom «Badener Tagblatt»: Regionalstadt.  
Dr. L. Hess, Gemeindeammann: Die Gemeinde Wettingen.

**Exkursionen:** Die Wettinger Quartiere, das Dorf, die Zentren. Besuch einer Einwohnerratssitzung (Budgetversammlung).

**Bearbeitung** von Themen durch einzelne Schüler oder Gruppen: Die Bevölkerungsstruktur, Land- und Forstwirtschaft, Industrien, Dienstleistungsbetriebe, Schulwesen, Spital- und Fürsorgewesen, Ausländer und ihre Probleme, Bauvorhaben, Verflechtungen Baden/Wettingen.

P. S.: Am 28. März 1969 bestritt die Klasse mit fünf Kurzreferaten einen öffentlichen Vortragsabend, organisiert durch den Wettinger Quartierverein Langenstein (leider sehr schlecht besucht!).

## Klassen IIIa, b, c, d

**Die Schöpfung.** Ausgangspunkt für die Konzentrations- und Arbeitswoche der dritten Klassen war das grossartige Oratorium «Die Schöpfung» von Josef Haydn. Das Schwergewicht der Woche lag, von der Wahl des Themas her verständlich, ganz beim Musikalischen. Darüber hinaus aber versuchten verschiedene Kollegen von ihrem Fach her an die «Schöpfung» heranzukommen. Sie bereicherten, erweiterten und vertieften damit das Thema. Ihre Arbeit daran beschreiben sie folgendermassen:

Herr K. Grenacher: Jeden Tag zwei Stunden Singen mit allen Klassen. Singen von Chören, Üben des Vortrags von Recitativen und Arien. Singen von Ensemblesätzen, Aufbau des ganzen Werkes, eines einzelnen Tages im Detail. Jeder Schüler hatte die Aufgabe, in den der Woche folgenden Stunden ein Stück eines Recitatives, einer Arie oder mehrere Schüler zusammen einen Ensemblesatz vorzutragen.

Herr W. Minnig: Es wurde in historischer Sicht das Oratorium im allgemeinen und Haydn's Schöpfung im speziellen behandelt.

Herr A. Jacot: Vorerst wurde versucht, das für Haydn's Schöpfungs-Orchester typische Klangbild bewusst werden zu lassen, indem Vergleiche gezogen wurden zu Händel's Barockorchester, zu Beethoven's «Pastorale» und zur Klangwelt des «Fliegenden Holländers». Dann stand Haydn's Instrumentations- und Charakterisierungskunst zur Diskussion, wobei besonderes Gewicht auf die tonmalerischen Elemente gelegt wurde.

Herr L. Steinmann: Musikalische Einführung in «Die Schöpfung» mit Hilfe von Schallplatten. Erklären und Analysieren von musikalischen Grundbegriffen und Formen, wie sie für das Verständnis eines Werkes notwendig sind. Besondere Behandlung und Deutung erfuhr die Einführung, das «Chaos» mit seinen für die damalige Zeit unglaublichen harmonischen und rhythmischen Kühnheiten.

Herr W. Kuhn: Zeichnen IIIa, c, d. Als Teil des Gesamtthemas entwarfen die beiden Klassen a und d quadratische Holzschnitte (30x30 cm) zu den einzelnen Werken der Schöpfungsgeschichte Mose 1 bis 28.

Die Holzschnitte wurden einfarbig gedruckt und zu einer Folge zusammengestellt. Um eine stilistische Einheit zu bekommen, einigten sich die Schüler auf eine einfach-fassbare Symbolsprache.

Die Klasse IIIc schuf einen Schöpfungsteppich in 10 Bildern (180x450 cm). Nach eigenen Entwürfen wurden die Bilder mit farbigen Stoffen auf Jute aufgeklebt. Gedacht war er als Wandschmuck in ein Schulhaus. (Nachträglich erwies sich, dass der Teppich in seinen Ausmassen und seiner Gestaltung ausgezeichnet in unsere Aula passt; dort hängt er nun!). Die Farbtöne bewegten sich in der Grau-braun-Skala. Es arbeiteten je zwei Schüler an einem Bild. Arbeitszeit für Holzschnitt und Teppich je neun Stunden.

Herr H. Eith: Zeichnen IIIb. Der praktischen Arbeit, die dem wortmächtigen Schöpfungsbericht Bilder einzugliedern versuchte, ging eine Ausdeutung der überlieferten biblischen Geschichte voraus.

Der Werdegang der Illustrationen und ihre Ziele:

Um einer intuitiven Aufbauweise die teils notwendigen Schranken nicht allzu eng zu stellen, verzichteten wir auf eine Vorzeichnung. Vielmehr begann der Gestaltungsprozess unmittelbar mit der Radiernadel auf der präparierten Zinkplatte. Ein locker gelegtes, der persönlichen Handschrift verwandtes Linien-gewebe wurde über die ganze Platte gelegt. Daraus wurde versucht, die einzelnen Formen und Gegenstände zu entwickeln. Wenn dadurch dem ernsthaft und konzentriert Schaffenden eine Annäherung an den vielschichtigen Text der Genesis gelang, war das Ziel der Auseinandersetzung erreicht. Da die Schöpfungsgeschichte seit jeher in der Bildenden Kunst vertreten ist, boten sich Werke der verschiedensten Zeit- und Stilepochen zur Betrachtung an. Ganz bewusst beschäftigten wir uns mit ihnen erst nach Fertigstellung unserer eigenen Arbeit, um jede Beeinflussung auszuschalten. Als zusätzlicher Lohn kam die Möglichkeit der Vervielfältigung der Platten hinzu.

Herr Dr. A. Zehnder gab einen Überblick über das naturwissenschaftliche Weltbild zur Zeit Haydns.

Herr Dr. K. Huber: «Die ungeschaffene Welt als kosmologische Antithese» zur «Schöpfung» als Kontrastthema sollte zeigen, dass vor- und ausserchristlich auch die Nicht-Schöpfung gedacht worden ist. In der Interpretation von zwei Texten Giordano Brunos, der die antiken Kosmogonien wieder aufnimmt und der kommenden vorwissenschaftlichen Kosmologie zu Gvatter steht, wurden diese These und ihre philosophischen Konsequenzen diskutiert.

Die beiden Religionslehrer, Herr Pfr. H. Peter und Kat. H. Schüepp:  
1. Einführungsreferat vor allen dritten Klassen.

Das Thema der Schöpfung in der kath. Theologie (H. Schüepp).

Das Thema der Schöpfung in der evang. Theologie (H. Peter).

2. Klassenweise (alle Stunden gemeinsam H. Schüepp, H. Peter):
  1. Das Weltbild des biblischen Schöpfungsberichtes (1. Mose 1 und 2).
  2. Die Gottesvorstellung im Schöpfungsbericht.
  3. Das Menschenbild im Schöpfungsbericht.
  4. Was bedeutet der Schöpfungsglaube heute?

In den Diskussionen wurden immer auch Hinweise auf die «Schöpfung» von Haydn gegeben. Wie wird da der Mensch, Gott, die Natur, das Weltall gesehen?

### Klassen IVa, b, c, d

Vom 4. bis 16. November im Schulpraktikum.

### Sonderkurse VI und VII

#### A. Gemeinsam: Musik

Herr O. Birchmeier: Singen

1. Dirigierübungen am Volkslied
2. Das Kunstlied von Franz Schubert und Robert Schumann  
Einige biographische Ausführungen zu den beiden Musikern  
Die Schüler hören die «Schöne Müllerin» von F. Schubert  
(H. Dietiker Tenor; O. Birchmeier, Klavier)

Herr W. Minnig: Die Stilepochen in der Musik  
Anhand von Schallplattenbeispielen wurden die typischen Merkmale und Unterschiede aufgezeigt.

#### B. Einzel:

SK VI, **Pädagogik:** Herr O. Müller

Lektüre und Besprechung der Schrift «Kind und Lehrplan» (O. M.). Grundlegende Erwägungen über den Bildungsbegriff und die Gesetzmässigkeit der kindlichen Entwicklungsstufen.

SK VII, **Deutsch:** Herr Dr. U. Strässle (16 Stunden)

«Literatur und Gesellschaft»: Untersuchung von literarischen Symptomen, welche, die Krise der Gesellschaft signalisierend, seit dem Ende des Naturalismus die Entwicklung der modernen Literatur beeinflussen. Von der Darstellung soziologischer Sachverhalte zur Abklärung der literarisch-künstlerischen Konsequenzen, des Selbstverständnisses des Dichters in der Zeit, exemplarisch bei Friedrich Nietzsche, Thomas Mann, Franz Kafka, Bert Brecht, Max Frisch und Friedrich Dürrenmatt: das Zeitalter der Erfindungen und Entdeckungen ist umgeschlagen in ein Zeitalter der Herrschaft der Technik über den Menschen; Emanzipation in Knechtung; überschaubare Entwicklung in unübersehbares Chaos – Ohnmacht des Menschen gegenüber den gesellschaftlichen Bedingungen seiner Existenz als Voraussetzung einer «Weltsituation», die bestanden werden muss; Fortschritte in der Geschichte, Erkennbarkeit der Welt, Ratio, Humanität sind fragwürdig. Diskontinuität der geschichtlichen Entwicklung be-

dingt jene der geistig-künstlerischen: Verfremdung der Welt, Absurdität des Alltäglichen, Mystifikation des Augenblicks, Sprachzerfall als schöpferisches Prinzip.

### Alle Klassen in Wohlen

(Ie, II e, f, III e, f): **Filmkunde**

Die Filmkundewoche verfolgt drei Ziele: Die Schüler sollten eingeführt werden in die «Sprache des Films»; sie sollten eine gewisse Fertigkeit im Analysieren und Besprechen von Filmen erlangen; sie sollten ferner die erworbenen Kenntnisse beim Drehen eines eigenen kleinen Dokumentarfilms verwerten können. Diese Ziele suchten wir zu erreichen durch kurze einführende Referate mit anschliessender Diskussion, durch gruppenweise Analyse von Kurzfilmen, durch Plenumsdiskussionen über gezeigte Spielfilme, durch gruppenweise Erarbeitung einzelner Drehbuchszenen und schliesslich, als «Krönung» der Wochenarbeit, durch Verfilmung einiger dieser Szenen mit Hilfe von fünf 8-mm-Kameras. Die aufgenommenen Szenen setzten wir anschliessend zu einem kleinen Werbefilm für unsere Schule zusammen, der natürlich als typischer Amateurfilm neben sehr ansprechenden Passagen auch etliche «dunkle Kapitel» aufweist.

Es hat sich gezeigt, dass die erwähnten Arbeitsziele bei gewissenhafter Vorbereitung der Schüler (Feusis «Kleine Filmkunde» wurde von ihnen vor der Konzentrationswoche durchgearbeitet) und straffer Leitung der Filmarbeit selbst durchaus erreicht werden können. Sehr wünschenswert wäre eine Erweiterung und Vertiefung der erworbenen Kenntnisse durch regelmässige Vorführung und Verarbeitung geeigneter Filme.

Um allfällige Ermüdungserscheinungen während der sehr konzentrierten Filmarbeit vorzubeugen, führten wir ein kleines nichtfilmisches Rahmenprogramm durch. Die Erstklässler entspannten sich beim Modellieren und beim Einüben französischer Volkslieder, die Zweit- und Drittklässler erarbeiteten drei Schubertlieder sowie Liebeslieder aus verschiedenen Zeiten, deren Vortrag zusammen mit den Darbietungen unseres Schülerorchester einen gediegenen Abschluss der Konzentrationswoche bildete.

J. Grolimund

## VI. Aus der Schul- und Hauschronik

### Prüfungen

#### Patentprüfungen 1969

Schriftliche Prüfungen:	5.– 8. März	
Turnen und Musik:	12.–14. März	
Lehrproben:	18.–21. März	Angesichts der grossen Kandidatenzahl wurden vier Übungsklassen zugezogen.
Mündliche Prüfungen:	24.–28. März	
Wechselnde Prüfungsfächer:	IVa	Geschichte, Biologie, Turnen
	IVb	Geographie, Physik, Turnen
	IVc	Geschichte, Biologie, Musik
	IVd	Geographie, Chemie, Zeichnen

Alle 86 Kandidaten dieses ersten gemischten Jahrgangs – 63 Herren und 33 Damen – konnten ohne Einschränkung patentiert werden. Erstmals seit über 20 Jahren fanden nicht alle ohne weiteres eine Anstellung. Vier Herren wandten sich einem Studium zu. 77 sind an aargauische Schulen verpflichtet, davon fünf an Sekundarschulen. Zwei Damen gingen aus besonderen Gründen an ausserkantonale Stellen. Zwei Herren und eine Dame waren an der Abschlussfeier noch stellenlos. – Im Herbst 1969 werden zwei Sonderkurse patentiert (40 Kandidaten). Nächstes Jahr werden in Wettingen und Wohlen voraussichtlich 99 Kandidaten und Kandidatinnen zur Patentierung antreten (in Aarau und Zofingen m. W. ungefähr gleich viele wie 1969): Kippt der Lehrermangel wieder in Lehrerüberschuss? Vielleicht, wenn mit der vermehrten Ausbildung von Lehrern nicht die Schaffung neuer Lehrstellen (Senkung der Klassenmaxima, 9. Schuljahr) und die Bereitstellung von Schulräumen parallel geht. Planung heisst vor allem Koordination verschiedener Massnahmen. Caveant consules!

#### Sekundarlehrerprüfungen

- A Ausserordentliche Prüfungen: 27. August und 3. September 1968, 5 Kandidaten, von denen 4 patentiert werden konnten.
- B Ordentliche Prüfungen: 14. und 31. März 1969. 8 Kandidaten, von denen 7 patentiert werden konnten, ein Repetent wiederum nicht.

Das sind viel zu wenige für die zahlreichen ausgeschriebenen Stellen!

#### Aufnahmen 1969

Erstmals fanden dieses Jahr für die Absolventen der aargauischen Bezirksschulen keine Aufnahmeprüfungen in die Mittelschulen statt. Statt ihrer berechnete das qualifizierte Bestehen der «Abschlussprüfung an den aargauischen Bezirksschulen» (Regulativ des RR vom 21. Oktober 1968) zum Eintritt.

Die wichtigsten Bestimmungen: Basisprüfung in drei Pflichtfächern und zwei Wahlfächern. Basisfächer: Deutsch, Französisch, Mathematik (alle schriftlich, Deutsch oder Französisch auch mündlich). Wahlfächer: a) Geschichte, Geographie, Physik/Chemie. b) Zeichnen, Musik. Der Schüler wählt zwei Fächer aus Gruppe a oder je ein Fach aus Gruppe a und b (mündlich resp. praktisch).

Eine schriftliche Zusatzprüfung ist abzulegen für den Übertritt in die Literaturabteilung des Gymnasiums in Latein, in die Realabteilung des Gymnasiums in Mathematik, in das Seminar oder die Maturitätsabteilung der Handelsschule in Deutsch. Der Schüler hat die Möglichkeit, mehr als eine Zusatzprüfung abzulegen. Er meldet sich zwar vor Neujahr an eine bestimmte Schule an, kann aber je nach Ausgang der Prüfung noch wechseln. Die Schlussnoten ergeben sich aus Erfahrungsnoten und Prüfungsnoten. Für prüfungsfreie Realien zählt die Erfahrungsnote.

Die Prüfungsaufgaben stellt die kantonale Prüfungskommission, die Prüfungen werden an sämtlichen Bezirksschulen gleichzeitig durchgeführt, nach genauen Richtlinien beurteilt.

Von dem neuen Verfahren erwartet man eine Hebung der Bezirksschule, eine Angleichung im Niveau und in der Notengebung der etwa 40 Schulen. Für die Mittelschulen ist die Entlastung spürbar, wenn auch bloss teilweise: Zahlreiche Mittelschullehrer mussten als Experten amten. Andere nahmen die **schuleigene Aufnahmeprüfung** ab, welche Kandidaten von ausserkantonalen Schulen und solche in obere Klassen absolvieren mussten (3./4. und 10./11. März).

<b>Aufnahmen Wettingen:</b>	Knaben	Mädchen	Total
Aus Bezirksschulen	39	44	83
Aus Aufnahmeprüfungen	4	4	8
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	43	48	91
In II. Klasse	2	1	3
In III. Klasse	4	—	4

<b>Aufnahmen Wohlen:</b>	Knaben	Mädchen	Total
Aus Bezirksschulen	12	25	37
Aus Aufnahmeprüfung	—	1	1
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	12	26	38
In II. Klasse		2	

Wieweit sich die maximale Anzahl von Aufgenommenen in der Probezeit und später bewährt, bleibt abzuwarten. Die Diskussion der Ergebnisse und auch des Verfahrens zwischen Bezirks- und Mittelschulen wird ein Anlass zu engerer Zusammenarbeit sein, als sie bisher bestanden hat.

## Stipendien

### A. Normale Seminarstipendien Wettingen

4 I. Klassen,	76 Schüler,	23 Stipendiaten,	Fr. 24 520.—,	ϕ Fr. 1 066.—
4 II. Klassen,	75 Schüler,	19 Stipendiaten,	Fr. 18 620.—,	ϕ Fr. 974.70
4 III. Klassen,	72 Schüler,	17 Stipendiaten,	Fr. 20 440.—,	ϕ Fr. 1 202.30
4 IV. Klassen,	87 Schüler,	31 Stipendiaten,	Fr. 35 060.—,	ϕ Fr. 1 130.90
310 Schüler,			90 Stipendiaten,	Fr. 98 640.—, ϕ Fr. 1 096.—

### B. Normale Seminarstipendien Wohlen

1 I. Klasse,	21 Schüler,	7 Stipendiaten,	Fr. 10 760.—,	ϕ Fr. 1 537.10
2 II. Klassen,	32 Schüler,	8 Stipendiaten,	Fr. 10 240.—,	ϕ Fr. 1 462.80
2 III. Klassen,	30 Schüler,	5 Stipendiaten,	Fr. 6 840.—,	ϕ Fr. 1 368.—
83 Schüler,			20 Stipendiaten,	Fr. 27 840.—, ϕ Fr. 1 392.—

In Wettingen beziehen rund 30 Prozent aller Schüler Stipendien, in Wohlen bloss rund 25 Prozent. Das durchschnittliche Stipendium ist aber in Wohlen erheblich höher als in Wettingen, und zwar in allen Jahrgängen. Woher rührt dieser auffällige Unterschied? Die Stipendien wurden für beide Schulen vom Bericht-erstatte selber berechnet nach dem gleichen Punktsystem, welches folgende Umstände berücksichtigt: Familienverhältnisse (Vater oder Mutter gestorben, Anzahl und Ausbildungsstufe der Geschwister, evtl. Krankheit etc.), Besuch der Schule in der Nähe des Wohnorts, oder Kost, evtl. Kost und Logis auswärts, Einkommen und Vermögen der Eltern, schliesslich Leistung und Haltung des Schülers. Die Steuereinschätzung 1969 (die erste nach dem neuen Steuer-gesetz) ergab noch krassere Unterschiede als frühere, indem das steuerbare Einkommen und Vermögen zweier Kategorien in unglaublicher Weise gesunken sind: Einerseits diejenigen der selbständig Erwerbenden, andererseits die von Sozialabzügen begünstigten.

Von den 90 Wettinger Stipendiaten haben 61 = zwei Drittel einen Vater mit Lohn-einkommen (Lohnausweis), nur zehn einen selbständig erwerbenden, 19 sind Vaterwaisen oder Vollwaisen. Von den 20 Wohlener Stipendiaten haben nur sieben einen Vater mit Lohnausweis (= ein Drittel), neun Väter sind Landwirte, vier verstorben.

Die vermerkte Verschiedenheit rührt von dieser anders gelagerten sozialen Schichtung her. Hinter ihr erhebt sich aber das Problem der gerechten Zuteilung im Einzelfall.

Der Sinn der angedeuteten Steuererleichterungen soll hier nicht diskutiert werden. Aber die Ausweise über das versteuerte Einkommen taugen nicht als Grundlage für ein Punktsystem mit scharfer Progression nach unten und oben. Sonst werden dieselben Kategorien ein zweitesmal begünstigt, in ungerechtfertigtem Ausmass.

Das steuerbare Einkommen eines Gewerbetreibenden (eigene Drechslerei) von Fr. 9400.— kann nicht mit dem eines Hilfsschlossers von Fr. 9100.— punktmässig gleichgesetzt werden. Ausgewiesene Einkommen von Fr. 6600.—, 5700.—, gar von 3200.— oder 2800.— können als Grundlage für eine Berechnung gar

nicht mehr ernst genommen werden. Die Rücksprache mit Stipendiaten hat denn auch ergeben, dass sie selber eine punktgemässe Erhöhung nicht als gerechtfertigt betrachteten. Darum bin ich mehrfach von errechneten Summen abgewichen. Die Tendenz der kantonalen Verwaltung, durch ein festes Berechnungsschema eine objektive und gerechte Zuteilung der Stipendien zu garantieren, würde gerade zu einer sozial ungerechten, zum Teil unberechtigten Geldverteilung führen.

#### **C. Adrian Schmid'scher Stipendienfonds**

An fünf Stipendiaten aus dem Fricktal wurden die Zinsen dieser Stiftung im Betrage von Fr. 440.- zusätzlich verteilt.

#### **D. Stipendien für die Sonderkurse VI und VII**

Für das zweite und dritte Kurssemester wurden an 30 Stipendiaten Fr. 115 000.- als Stipendien und Fr. 25 000.- als Darlehen ausbezahlt.

### **Fonds**

Der **Heinz-Vogelsang-Fonds** wurde im Berichtsjahr nicht beansprucht. Stand per 1. Januar 1969: Fr. 1447.05.

Stand des **Jubiläumsfonds der Aarg. Kantonalbank** von 1963 per 1. Januar 1969: Fr. 30 960.60.

Seither wurde daraus ein Sassmann-Cembalo angeschafft für Fr. 8315.-.

#### **Erben-Müller-Stiftung** (siehe Jahresbericht 1967/68, Seite 38)

Als erste Veranstaltung wurde am 14. Mai im Rahmen der Maiwanderung den 3. und 4. Klassen, sowie den beiden Sonderkursen (insgesamt 234 Personen) ein Besuch der Munch-Ausstellung im Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen ermöglicht. Die Stiftung bezahlte den Eintritt (Fr. 468.-). Der Besuch wurde von den Zeichnungslehrern vorbereitet. Mit Bus fuhren die Teilnehmer am frühen Morgen nach Schaffhausen. Nach dem Ausstellungsbesuch wurde klassenweise die Stadt durchstreift. Nach dem gemeinsamen Picknick auf dem Munot, wanderte man nach dem Rheinfall, wo die Cars zur Heimfahrt bereitstanden.

Am 18. September konnten 40 Schüler der 4. Klassen und der Sonderkurse einer Wozzeck-Aufführung im Opernhaus Zürich beiwohnen. Vorgängig fand eine Einführung durch die Herren Dr. Hauser (über das Büchnersche Drama) und G. Lehmann, Kantonsschule Baden (über die Musik von Alban Berg) statt. Die Stiftung übernahm den Eintritt und die Reise. Die Gesamtkosten beliefen sich auf Fr. 375.60. Begleitet war der Besuch von Mitgliedern der Stifterfamilie und einigen Lehrern.

An vier Sitzungen (4. April und 11. September 1968, 5. Februar und 31. März 1969) wurde unter anderem das Tätigkeitsprogramm entworfen.

### **Geschenke**

Naturkundlich-geographische Sammlung: Herr W. Müller, Aarau: Versteinerungen. Firma J. R. Geigy AG: Sammlung Unkrauttafeln. Indische Botschaft, Bern: Informationsbulletin. Dänische Botschaft, Bern: Informationsbulletin. Gemeinde-

rat Rapperswil: Heimatkunde von Rapperswil, Band 3. Stadtbibliothek Zofingen und Gesellschaft der Biedermeier, Baden: Neujahrsblätter.  
Mathematisch-physikalische Bibliothek: Herr Ulrich Hartmann, SK VII: Die Bände Courant, Vorlesung über Differential- und Integralrechnung.

### Bibliothek

Zwei Dinge verdienen vor allem gemeldet zu werden: Die Eröffnung des Lesesaales mit der Handbibliothek zum ersten; Lehrer und Schüler haben damit endlich einen Arbeitsraum erhalten, in dem ihnen die nötigen Hilfsmittel zur Verfügung stehen. Für die Seminaristen – die angehenden Lehrer – ist es besonders wichtig, den Umgang mit einer Handbibliothek sich anzugewöhnen; den Fachlehrern ist die Möglichkeit geboten, ihre Schüler auf die Handbibliothek hinzuweisen und sie in deren Benützung einzuführen.

Zum zweiten: Es ist möglich geworden, in Zusammenarbeit mit den Naturwissenschaftslehrern, für neun Wochenstunden eine Hilfskraft in der Bibliothek zu beschäftigen. Damit konnten die Ausleihezeiten vermehrt werden; fünfmal in der Woche können nun Bücher in der Freihandbibliothek bezogen werden. Es kann nun aber auch die dringende Neuordnung und die Katalogisierung schneller vorangetrieben werden.

Auch dieses Jahr darf dankbar erwähnt werden, dass ein Sonderkredit für die Bibliothek bewilligt worden ist; ein fruchtbarer Ausbau der Bücherei wäre anders gar nicht möglich.

Dass alle Bemühungen um die Bibliothek schliesslich Früchte tragen, freut ihren Betreuer und macht ihm die Arbeit leichter. Die Zahl der ausgeliehenen Bände ist nochmals merklich gestiegen; von Mitte März 1968 bis Mitte März 1969 sind 1476 Bücher bezogen worden. Letztes Jahr waren es 956.

**R. Merki**

### Diskotheek

Der Schallplattenkredit wurde zugunsten von Anschaffungen für die neue Bibliothek gestrichen, so dass nur die allernötigsten Werke gekauft werden konnten. Dank grosszügigen Schenkungen des Schweizerischen Tonkünstlervereins in den vergangenen Jahren, wurden heuer 40 Langspielplatten katalogisiert. Es handelt sich um die «Anthologie schweizerischer Musik», die seinerzeit aus Anlass der Landesausstellung 1964 von der Arbeitsgemeinschaft zur Förderung schweizerischer Musik in mehreren Etappen geprägt wurde.

Ferner hat uns Herr Grenacher einige seltene Aufnahmen übergeben.

Diese Geschenke seien bestens verdankt. Durch sie hat die Diskothek einen Bestand von 252 Platten erreicht.

Die bestehende Musikbibliothek wurde erlesen, viel Unbrauchbares ausgeschieden und neues, vor allem für die Handbibliothek, angeschafft: Lexika, Musikgeschichten, Konzert-, Kammermusik-, Orgelmusikführer.

**W. Minnig**

### Internat

Die zweite Etappe des Rückganges des Internats brachte uns von einem Stand von 83 Internen im Vorjahr auf 72 im Berichtsjahr. Ebenso schrittweise wie dieser Rückgang geht die Umstellung des Internats auf neue Bedürfnisse vor sich.

Für die **Internen** bedeutet dies eine Vergrößerung des Lebensraumes. Aus vielen engen Zweierzimmern wurden geräumige Einerzimmer. Durch die Einrichtung «stiller Stunden» wurde für Zeiten intensiver Konzentration gesorgt. Die Illusion, dass nur die tiefen Nachtstunden die nötige Stille geben können und der Schlaf auf Tagstunden verschoben werden müsse, darf nicht überhandnehmen. Auch andere Gewohnheiten, die unter dem Titel studentischer Freiheit gepflegt und übers gesunde Mass betrieben werden, müssen von der Internatsleitung stets wieder in Frage gestellt werden, so das Spiel um Geld – sind nicht die Diebstähle, die sich in der letzten Zeit häuften, darauf zurückzuführen? – der allzugewohnheitsmässige Wirtschaftsbesuch, das Arbeiten im Café u. a. m.

Für die **Externen** entstand ein Raum mit Garderobeschränken, und der Pausenverkauf fand einen festen Standort.

Es war schon seit längerer Zeit meine Überzeugung, dass die **traditionellen Anlässe** aus ihrem Rahmen herausgelöst werden müssen, den sie längst gesprengt haben. Für die **Weihnachtsfeier** bedeutete dies den Verzicht auf das Abendessen für 500 Personen und dadurch die Konzentration auf die Feier in der Kirche, deren Gestaltung wiederum in allen Zuhörern ein wirkliches Weihnachtsgefühl zu erwecken vermochte. Das **Sommernachtsfest** wurde dieses Jahr mit weniger Aufwand, und dennoch grösserem Erfolg durchgeführt, vermag aber nur die Hälfte der Schülerschaft zu fesseln. So sind nun zwei weitere durchaus ausbaufähige Veranstaltungen dazugekommen: Ein fröhliches Tanzfest als Abschluss des Sporttages, wobei das Seminar die grosszügig gebaute Margeläckerschulanlage der Gemeinde Wettingen benutzen durfte, deren Eignung zu solchem Tun bestens zu Tage trat; und ein Kostümball zur Fasnachtszeit, der die düster-strengen Februartage wohlthuend auflockerte. Es ist sicher lohnende Aufgabe des Internats, die Verkleinerung des Bestandes durch Verbesserung des Angebotes aufzufangen, ohne aber einer zu grossen Betriebsamkeit zu verfallen.

#### Tätigkeit der Schülerregierung

- |               |  |
|---------------|--|
| 8. Juni       | SO-NA-FE (Sommernachtsfest) mit Pepe Lienhard.   |
| 30. August    | Erster Dichterabend: Christoph Mangold, Basel, liest uns eigene Prosa und Lyrik.   |
| 6. September  | Schwimmwettkampf zwischen Seminaristen aller Klassen in Einzeldisziplinen und Staffeln.  |
| 9. September  | Die Mitglieder des Schülerparlaments besuchen die Seminarien Kreuzlingen und Muristalden (BE). Führung durch die beiden Schulen, Diskussionen mit Lehrern und Schülern und Erfahrungsaustausch zwischen den Schülerregierungsvertretern stehen im Vordergrund. |
| 10. September | Tanzabend im Margeläckerschulhaus (Wettingen) für alle Sporttageteilnehmer.  |
| 13. September | Schülerparlamentswahlen.   |
| 20. September | Wahl der neuen Schülerregierung.   |

- 27. Oktober Zwei Mitglieder der Schülerregierung besuchen die «Intersemitagung» in Zug, dort treffen die Vertreter von 18 Mittelschulen zusammen und behandeln Fragen der Schulreform. (Bildung von Schülerräten, Mitspracherecht der Schüler).
- 30. Oktober Vortrag von Herrn Architekt Rusterholz (Team 67) über die Verfassungsrevision.
- 7. Dezember Teilnahme an der Sternfahrt in die HTL Windisch, Propaganda für das Kulturgesetz.
- 15. Dezember Zweiter Dichterabend mit Hermann Burger, Aarau.
- 17. Januar Wahl der neuen Schülerregierung.
- 26. Januar Skitag (Lenzerheide).

**Werner Graf, ex. Schülerpräsident**

Die neue SR, die Mitte Januar 1969 die Geschäfte übernahm, teilte sich in zwei Aufgabengruppen auf, in ein Organisations- und ein Reformkomitee:

- Das Organisationskomitee hat bereits einen Maskenball erfolgreich durchgeführt.
- Das Reformkomitee hat sich nach einigen Diskussionen folgende zwei Hauptziele gesteckt:
- Verbesserung des Verhältnisses Lehrer-Schüler durch neue Formen der Organisation und des Unterrichts.
- Aktivierung der Schüler durch mehr Mitspracherecht und neue Unterrichtsmethoden.

**Ueli Wettstein**

### Musikalische Veranstaltungen

#### 1. Sommerkonzerte (33. Zyklus)

- 15. Juni Chorkonzert  
Der Wettinger Kammerchor  
Oskar Birchmeier, Orgel  
Leitung: Karl Grenacher  
Buxtehude, Kaminski, Distler, Burkhard
- 2. Juli Kammermusik  
André Jacot, Elisabeth Grenacher, Violinen  
Werner Esser, Viola, Alfred Zürcher, Cello  
Mozart, Brahms
- 25. August Serenade im Hof  
Chöre und Orchester des Seminars  
Instrumentalschüler des Seminars  
Leitung: K. Grenacher und A. Jacot  
Mozart, Brahms, Distler, Beck, Bartok  
Madrigale und Volksliedsätze

7. September Acis und Galathea von G. F. Händel  
Hedy Graf, Sopran, Arthur Loosli, Bass  
Ernst Däster, Urs Dettwyler, Tenöre  
Chor der 4. Seminarklassen  
Das Wettinger Kammerorchester
27. September Liederabend Agnes Giebel  
H. R. Stadler, Klarinette, K. Grenacher, Klavier  
Lieder und Gesänge von F. Schubert
30. November Weihnachtskonzert  
Hans Dietiker, Tenor  
Der Wettinger Kammerchor  
Leitung und Orgel: K. Grenacher  
Bach und Distler (Weihnachtsgeschichte)

Die Schüler des Seminars hatten zu allen Veranstaltungen freien Eintritt.

#### 2. Weitere Veranstaltungen

16. September An der Kantonalkonferenz sangen die Schüler der 4. Klasse zusammen mit der Aarg. Lehrerengesangsvereinigung von Paul Müller «Um Frieden».
18. September Serenade im neuen Schulhaus Würenlingen. Chor der 3. Klasse, das Seminarorchester, Instrumentalschüler des Seminars.
15. November Der Chor der 3. Klasse sang zur Eröffnung der Jahresversammlung des Vereins schweizerischer Gymnasiallehrer vier slowakische Volkslieder von B. Bartok.
23. Dezember Weihnachtsfeier des Seminars in der Klosterkirche.

K. Grenacher

#### Wanderungen, Sportveranstaltungen

**Maiwanderung.** Nur die I. und II. Klassen wanderten am 14. Mai in der üblichen Weise.

Die oberen Klassen und die Sonderkurse unternahmen dank der Erben-Müller-Stiftung eine Fahrt zum Besuch der Munch-Ausstellung (siehe Seite 36).

Der **Sporttag** fand am 10. September statt. Die Schüler hatten nebst der Pflichtdisziplin Leichtathletik zumindest noch in einer weiteren Disziplin (Schwimmen, OL, Ballspiel) an den Start zu gehen. Das Fussballspiel Lehrer-Auswahl gegen den Sonderkurs, das die Lehrer zu ihren Gunsten entschieden, bildete den unbestrittenen Höhepunkt des Tages. – Anschliessend Tanz im Margeläckerschulhaus.

#### Skilager

Es wurden vom 10. bis 15. Februar 1969 folgende Skilager durchgeführt:

Fruyt, Kurhaus	Leiter P. Senn: 1c, 2b, 2c, 3e, 3f
Pizol, Gaffia	Leiter Dr. Haller: 4c, 3a, 3b, Kn
Grächen	Leiter W. Hunkeler: 4b, 4c, SK VI, 3b Md
Stoos, Bärghus	Leiter M. Frey: 3c, 3d, 2a, 2d, 2f, 1d
Engstligenalp	Leiter H. U. Grenacher: 1a, 1b, 1e, 2e
Radons	Leiter O. Gautschi: 4a, SK VII

### Verschiedene Veranstaltungen

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 29. April, 14 Uhr              | Eröffnung des Schuljahres in der Aula.  |
| 14. Mai                        | Wandertag. Die oberen Klassen besuchen die Munch-Ausstellung in Schaffhausen (siehe Seite 36).  |
| 8. Juni                        | Sommernachtsfest  |
| 14. Juni, 17 Uhr               | Pfr. Kurt Marti liest aus seinem Werk vor und diskutiert mit den Schülern.  |
| 22. Juni, 20 Uhr               | Serenade in Wohlen im Hofe des Bünzmattschulhauses.   |
| 8. Juli bis 11. August         | Sommerferien  |
| 17. August                     | Elternnachmittag für die Eltern der Erstklässler in Wettingen.  |
| 24. August                     | Elternnachmittag für die Eltern der Erstklässler in Wohlen.   |
| 21. August                     | Einige Klassen besuchen die Aufführung des «Antigone» von Sophokles im Kurtheater.  |
| 23. August                     | Der Einmarsch der Russen in die Tschechoslowakei hat auch unsere Schüler tief bewegt und erregt. Statt einer eigenen Demonstration nimmt unsere Schule beinahe geschlossen an der Kundgebung in Baden teil.                           |
| 4. September                   | Einige Klassen besuchen den «Urfaust» im Kurtheater.  |
| 6. September                   | Podiumsgespräch der Schülerschaft mit einigen Lehrern über Themen der «Progressiven Mittelschule» (Leitung Herr H. G. Fischer).   |
| 9. September                   | Kurzfilme in der Baracke (Herr Dr. Gregor).   |
| 16. September                  | Kantonalkonferenz in Wettingen. Herr Dr. Fritz Müller-Guggenbühl: «Der Bildungsauftrag der Volksschule».  |
| 18. September                  | Die zweiten Klassen besuchen im Kurtheater die Aufführung «Der brave Soldat Schweyk» von Brecht.  |
| 23. September<br>13 und 19 Uhr | Puppenfilm: «Die Hand», in der Baracke (Herr Dr. Gregor).   |
| 30. Sept. bis 20. Okt.         | Herbstferien vorverlegt mit Rücksicht auf die   |
| 30. Sept. bis 11. Okt.         | Romreise der beiden Religionslehrer mit insgesamt 200 Schülern (inkl. Frauenschulen Brugg).   |
| 7. bis 10. Oktober             | Fortbildungskurs, veranstaltet durch die Kantonalkonferenz, in den Räumen des Seminars. Leitung: Dr. F. Müller, Thun. Mathematische Früherziehung: Prof. Dr. W. Senft, Zürich. Erneuerung des Sprachunterrichts: Dir. Dr. Wyss, Biel. |

29. Oktober, 20 Uhr Vorspielübung der Flötenschüler von P. Haemig und einigen Klavierschülern von Herrn H. Reichel.
4. bis 16. November Schulpraktikum der IV. Klassen.
21. November Der STV veranstaltet einen sehr instruktiven Vortragskurs AH Herrn Plüss, Leiter der Erziehungsanstalt Olsberg.
23. November Am Nationalen Wettbewerb für Schweizer Geschichte nimmt als einziger teil: Klaus Trottmann, IVb.
23. November Die Ehemaligen der Klassen 1929 bis 1933 besuchen eingehend das verwandelte Seminar.
28. November An der Bezirkskonferenz Baden in der Aula der Kantonsschule nehmen die IV Klassen und der Sonderkurs teil. Herr Nationalrat Bringolf, Schaffhausen, spricht über Osteuropa, die Sowjetunion und die westliche Demokratie.
28. November Vorspielübung der Klavierschüler von Herrn W. Minnig: «Eine musikalische Reise». Ueli Keller, Ilc, verfasste und las die Zwischentexte.
6. Dezember Herr Wondenberg spielt vor den Übungsschülern Puppentheater und kommentiert dies anschliessend mit den IV. Klassen
12. Dezember Die Mittelschulen der Region sind durch den Migros Genossenschaftsbund eingeladen zur Aufführung von Lessings «Nathan der Weise» (Wiener Burgtheater).
12. Dezember, 20 Uhr Herr W. Minnig spricht, eingeladen von der «Libertas»: «Aus der Werkstatt des Jazz-Musikers».
13. Dezember, 18.30 Uhr Oekumenischer Gottesdienst in der Klosterkirche, durchgeführt durch die beiden Religionslehrer.
23. Dezember Seminarweihnacht in der Kirche. – Auf den zweiten, geselligen Teil in der Aula mussten wir verzichten. Er ist zu gross geworden, das Personal steht nicht mehr in gleichem Ausmass wie früher zur Verfügung.
24. Dezember Weihnachtsfeier der Zweigschule Wohlen in der Reformierten Kirche und in der Aula des Bünzmattschulhauses.
24. Dezember Weihnachtsferien bis 4. Januar
22. Januar Die IV. Klassen besuchen die Beobachtungsstation Rüfenach, die Schwerhörigenschule Landenhof und ein Erziehungsheim (Effingen resp. Kasteln), en passant auch die Kantonsbibliothek und das Staatsarchiv.
- 24./25. Januar Besuchstage

29. Januar	Vorspielübung der Violinschüler von Herr A. Jacot und der Klavierschüler von Herrn L. Steinmann.
1. Februar	Seminarlehrerabend. Konzert der Musiklehrer in der Aula (zwei- bis achthändig!), zweiter Teil im Zollhaus.
18. Februar	Fastnachtsabend der Schülerschaft in der Aula.
25. Februar	Vortrag von Herrn Dr. A. Zehnder über Nepal.
26. Februar	Unterrichtsschluss und «Uselüti» der IV. Klassen.
4. März, 10 Uhr	Frau Friedel Lenz, München, spricht über Märchen.
27. März, 20 Uhr	Die Sonderkurse musizieren in der Aula (Chor Herr O. Birchmeier; einige Instrumentalisten).
2. April, 10 Uhr	Jahresschlussfeier der Zweigschule Wohlen.

### Jahresschlussfeier und Übergabe der Lehrpatente

Donnerstag, 3. April 1969, 10.00 Uhr, in der Klosterkirche

L. v. Beethoven	1. Satz a. d. Sinfonie in F-Dur	Orchester
	Begrüssung durch Herrn Seminardirektor Dr. P. Schaefer	
M. Vulpius	Die helle Sonn	
M. Praetorius	Nun laube, Lindlein	Chor der 2. Klasse
H. L. Hassler	Tanzen und Springen	
	Ansprache von Herrn Dr. Paul Gregor Nathalie Sarraute – die Uneigentlichkeit im «Nouveau Roman»	
P. Hindemith	Drei Lieder nach Texten von R. M. Rilke La biche Puisque tout passe Un cygne	Chor der 3. Klasse
	Überreichung der Lehrpatente durch H. H. Pfarrer Arnold Helbling, Vizepräsident der Seminarkommission	
J. Brahms	Abendständchen Der Falke	Chor der 4. Klasse
F. Mendelssohn	Abschied vom Walde	

## Hauswesen

Im Gegensatz zum letzten Bericht können wir diesmal von einem ruhigen Jahr sprechen.

Im Juli verliess uns **Frau Agathe Burger**, um den wohlverdienten Ruhestand anzutreten. Sie war für alle Angestellten das Beispiel einer selbstlosen, pflichtbewussten Persönlichkeit, für die Leitung der ruhende Pol eines bewegten Betriebes. Wir werden die 18 Jahre ihrer Tätigkeit in dankbarer Erinnerung behalten.

Herr **Hans Brugger** als dritter Abwart nahm im Sommer die Arbeit auf und sorgt seither zuverlässig für das Hauptgebäude. Herr **Hannes Probst** verliess uns nach fast zweijähriger Tätigkeit als Laborant und wurde durch zwei Halbtagsangestellte ersetzt. Unsere Suche nach einer weiteren Hilfssekretärin hatte Erfolg, indem sich uns Frau **Alice Eichenberger** zur Verfügung stellte.

Ein bedauerlicher Unfall am Limmatufer machte unsern zweiten Gärtner, Herrn Moser, für Monate arbeitsunfähig, wodurch uns wieder einmal ins Bewusstsein kam, welch grosse Arbeit unser Park fordert, und dass die Gärtner keinesfalls die durch Bauten anfallende zusätzliche Belastung bewältigen können.

Allen Mitarbeitern spreche ich hier den besten Dank für ihren Einsatz aus.

## Seminarfeuerwehr

Es wurden fünf Übungen durchgeführt, wovon eine mit praktischen Brandlösversuchen mit allen uns zur Verfügung stehenden Hilfsmitteln. Als Instruktoren amtierten die Herren Richard Käufeler und Walter Baldinger, Wettingen, beides kantonale Instruktoren. Die Mannschaft bestand weiterhin aus 20 Schülern; vier davon besuchten im März 1969 den Geräteführerkurs in Zurzach. Herr P. Scherzinger bestand im April 1968 den taktischen Kurs und wurde zum Feuerwehr-offizier und Vizekommandant befördert. Der Kommandant hatte einen Kurs für Betriebsschutzchefs zu besuchen; er sollte nun die Zivilschutzvorkehrungen für unser Seminar vorbereiten. Bisher konnte kein Kollege gefunden werden, welcher ihn im Feuerwehrdienst abzulösen gewillt wäre.

Aufgrund des Inspektionsberichtes von 1967 waren kleinere bauliche Massnahmen (feuerhemmende Türen zwischen den Dachräumen, Einrichtung weiterer Alarmtasten) und Verbesserungen der Installation durchzuführen (Haushydranten, Vermehrung der Handfeuerlöscher). Das höchst unbefriedigende Gerätelokal konnte noch nicht ersetzt werden.

**A. Süsstrunk**

## Bauwesen

Die Betreuung der Baufragen wurde zwischen dem Internatsleiter und dem Vizedirektor in der Weise aufgeteilt, dass der erstgenannte für alle Probleme in den bestehenden Anlagen zuständig ist und letzterer sich nur noch mit der allgemeinen Planung und den Neubauprojekten befasste. Da Herr Prof. Süsstrunk für die Dauer des kommenden Schuljahres beurlaubt ist und ihn Herr B. Oppliger in der Bearbeitung der Baufragen vertreten wird, war eine enge Zusammenarbeit bereits im Berichtsjahr selbstverständlich.

### 1. Umbauten und Renovationen:

Zahlreiche kleinere Vorhaben konnten im Laufe dieses Jahres verwirklicht, fertiggestellt oder begonnen werden, zum Beispiel Verbesserungen in den Personalwohnungen am Parkgässchen, Sanierung der Beläge der Zufahrt und des Parkplatzes beim Fischteich (Asphaltierung und Pflasterung) und des Parkgässchens, Einrichtung von Gegensprechanlagen zwischen dem Eingangstor und den Wohnungen des Direktors und des Internatsleiters, Ausbau der Kellerräume im Zollhaus (Aufenthalts- und Spielzimmer für Schülervereine und Schülergruppen). Für die Schule bedeutet besonders der Bezug des neuen Bibliothekraumes (Bibliothek mit zum Teil sanierten Beständen, als Freihandbibliothek eingerichtet, vermehrte Öffnungszeiten) eine wesentliche Bereicherung. Das Dach des einen Flügels des Kirchen-Querschiffes musste mit wesentlichem Aufwand repariert werden. Ein neues Parktor schliesst unsern Zugang zum Kanzlerrain.

Sorgen bereitete uns der Steilhang zur Limmat, wo sich im regenreichen Sommer Sandsteinmassen lösten und Bäume in die Limmat stürzten. Mit Beizug von Firmen wurden gefährdete Bäume gefällt, aus der Limmat gehoben und alles Gehölz gelichtet. Unser Personal wird durch derartige Aufgaben oft auf das äusserste beansprucht.

### 2. Bereinigung von Erweiterungs- und Umbauplänen:

Für die Sanierung des fast baufälligen Wohntraktes des Zollhauses sind mehrere Vorschläge für verschiedenartige Verwendungszwecke studiert worden. Im Laufe des neuen Schuljahres sollen nun dort im 1. Stockwerk ein Lehrzimmer für Fremdsprachen und im Erdgeschoss die für den Betrieb des Zollhauses als Schulhaus notwendigen WC-Anlagen und Nebenräume eingerichtet werden. Die Kreditvorlagen für die Einleitung unserer Kanalisation in den Zuleitungsstollen der regionalen Kläranlage, für die Erneuerung der Heizanlage mit Einbau ausreichender Oeltanks und für die Sanierung und Erweiterung des elektrischen Verteilnetzes wurden erneut überprüft; vor einigen Wochen hat nun der Grosse Rat die Kredite bewilligt.

### 3. Neubauten und Ausbauplanung:

Praktisch verwirklichungsreife Projekte liegen weiterhin bereit für eine neue Übungsschule mit Pädagogiktrakt, Personalwohnungen, Garagen, Feuerwehrmagazin und einer ersten Etappe von Luftschutzkellerbauten sowie für die neue Turnanlage (Turnhalle, Schwimmhalle, Aussenanlagen). Das Projekt für den Übungsschulbau entspricht nicht mehr den inzwischen neu diskutierten Vorstellungen über die zukünftigen Oberseminarien; die Verwirklichung des vorliegenden oder eines revidierten Projektes muss aufgeschoben werden bis zur endgültigen Festlegung ihrer Gestaltung. Die Erstellung der Turnanlagen ist noch dringlicher geworden, weil einerseits die bestehenden Aussenanlagen ab März 1968 für den Werkplatz der neuen Limmathochbrücke beansprucht wurden und wir andererseits zunehmende Schwierigkeiten und Unbequemlichkeiten in Kauf nehmen müssen mit der fortgesetzten Beanspruchung der Turnanlagen der Gemeinde- und Bezirksschulen in Wettingen und Neuenhof. Eine neue Verzögerung trat ein, weil im Zusammenhang mit Hallenschwimmbadprojekten in den umliegenden Ge-

meinden die Berechtigung der Erstellung eines seminareigenen Lehrschwimmbeckens vorübergehend in Frage gestellt worden war. Ab Sommer 1969 werden uns ein grosses Spielfeld und ein Trocken- und Geräteplatz im bisherigen Umfang zur Verfügung stehen, durch das Nationalstrassenunternehmen als Ersatz hergerichtet; die beiden Plätze entsprechen dem durch die Architekten Funk + Fuhrmann erstellten und seitens des Regierungsrates vorläufig gebilligten Projekt für die neue Turnanlage.

Abgesehen vom zusätzlichen Raumbedarf bei der Angliederung eines Oberseminars genügen unserem Seminar die zur Zeit zur Verfügung stehenden Lehrzimmer und Praktikumsräume nicht mehr. Im Besonderen ist der Naturwissenschaftstrakt (Langbau) seit langem sanierungsreif, es zeigte sich aber, dass sich eine Renovation nicht mehr lohnt. Wir arbeiteten ein Raumprogramm aus zu einem Neubau für den Biologie-, Chemie-, Geographie-, Physik- und Mathematikunterricht; das Hochbauamt beauftragte einen Architekten mit der generellen Abklärung der Standortfrage für die zukünftigen Baukörper.

#### 4. Landerwerb:

Wir versuchen, die Grundstücke nördlich der Klosterstrasse zu erwerben im Hinblick auf gegebenenfalls später notwendigen Erweiterungsbauten. 1968 gelang es, die Liegenschaft des Konsumvereins Wettingen zu erwerben. Im ehemaligen Ladenlokal könnten vorläufig ein Lehrzimmer und Schüleraufenthaltsräume eingerichtet werden oder ein Sprachlabor mit Nebenräumen.

#### 5. Zusammenarbeit mit Hochbauamt und Hausarchitekten:

Der neue Hochbaumeister und sein Adjunkt interessierten sich in verdankenswerter Weise für unsere Anliegen. An zwei Sitzungen der Bauplanungskommission wurden in für uns sehr instruktiver Weise grundsätzliche Abklärungen erarbeitet oder Leitlinien für weitere Studien festgelegt. Wir danken den beteiligten Architekten des Hochbauamtes, den Mitgliedern der Planungskommission und unserer Hausarchitektin, Frau Fuhrmann, für ihren Einsatz und ihre Hilfe.

**B. Oppliger, A. Süsstrunk**

## VII. Zweigschule Wohlen – Bericht des Schulleiters

### 1. Schülerzahl:

Zu Beginn des Schuljahres 82; in die neue erste Klasse waren 20 Schüler aufgenommen worden. Im Herbst mussten davon drei Schülerinnen der ersten Klasse und eine Schülerin und ein Schüler der zweiten Klassen entlassen werden. Anfangs März 1969 trat eine weitere Schülerin der ersten Klasse aus. In die zukünftige 1. Klasse treten 38 Schüler ein (26 Mädchen, 12 Knaben), ferner zwei Schüler in die 2. Klasse.

### 2. Lehrerschaft:

Neu zugezogen wurden Herr Ruedi Arn, Niederweningen, als Lehrer für Psychologie, Pädagogik und Philosophie, Frl. Ursula Krompholz für Klavierunterricht, Herr Eric Guignard für Cellospiel; Herr Katechet Hermann Schüepp, Wettingen, übernahm erneut den katholischen Religionsunterricht und die Religionsmethodik. Ferner gelang es, zur Instruktion der neuen Übungs-klassenlehrer und zur Koordination der gesamten Berufsausbildung Herrn Josef Geissmann, Übungslehrer am Seminar Wettingen, zu gewinnen. Ihre Tätigkeit an der Schule in Wohlen schliessen mit diesem Schuljahr ab Herr Antonio Ritter und Herr Katechet Hermann Schüepp. Herr A. Ritter wirkte hier seit drei Jahren als beliebter und humorvoller Lehrer für Französisch und Italienisch und sorgte für die romanistische Komponente in unserem Kollegium. In Herrn Katechet Schüepp verliert unsere Schule einen ausgezeichneten Religionslehrer, dessen Einfluss auf die Schüler sehr wertvoll war und welchem der Schulleiter für manchen Ratschlag zu Dank verpflichtet ist. Beiden Herren danke ich im Namen der Zweigschule für ihre Mitarbeit.

### 3. Schulleitung:

Der Unterzeichnete unterrichtete wöchentlich an zwei Halbtagen in Wohlen (mit je einer Bürostunde), und stellte zusätzlich durchschnittlich mindestens einen weiteren Arbeitstag zu für administrative Arbeit, Sitzungen, Vorbereitung von Lehrerwahlen, Schulbesuche, Besprechungen mit Schülern, Bau-probleme und Lehrerkonferenzen; im Sekretariat in Wettingen war eine Sekretärin mit den Buchhaltungsarbeiten, der Korrespondenz und den übrigen Schreivarbeiten für den Schulleiter wöchentlich anderthalb bis zwei Tage beansprucht. Trotz dieses Zeitaufwandes war der Schulleiter der Ansicht, eine solche nebenamtliche Schulleitung mit wenigen Präsenzstunden in Wohlen sei schon im zweiten und dritten Jahr des Bestehens dieser Zweigschule ungenügend und sei im kommenden Schuljahr nicht mehr zu verantworten. Er beantragte deshalb schon im Sommer 1968 eine Verselbständigung und Wahl eines Direktors und die Besetzung der übrigen Schul-ämter. Aufgrund der im Herbst 1968 vom Aargauervolk angenommenen Schulgesetzänderung («Mittelschulgesetz») unternahmen Herr Dir. Schaefer und der Unterzeichnete rechtzeitig Vorstösse zugunsten einer Ablösung der

Zweigschule Wohlen vom Seminar Wettingen. Wir sind den Behörden dankbar, dass sie sich entschlossen, kurzfristig durch ein Dekret die Verselbständigung des Seminars Wohlen auf 15. April 1969 in die Wege zu leiten. Damit läuft auch das Amt des Berichterstatters als behelfsmässiger Schulleiter ab und geht für mich eine mit vieler und vielseitiger Arbeit verbundene interessante und schöne Aufgabe zu Ende. Ich habe während des dreijährigen Bestehens der Zweigschule Wohlen seitens der Kollegen und der Schüler so viele Zeichen der Dankbarkeit und Zuneigung erfahren dürfen, wie ich sie als Belohnung meiner Arbeit und Anstrengungen nicht habe erwarten dürfen. Diese haben mich, besonders in den letzten Wochen, mehr bewegt als viele berufliche Erfolge in meinen früheren Arbeitsgebieten.

#### 4. Bauprobleme:

Das der Zweigschule Wohlen zur Verfügung stehende 1965/66 erstellte Schulhaus war für vier Klassen (je eine Klasse pro Jahrgang) konzipiert. Im eben abgeschlossenen Schuljahr waren darin bereits fünf Klassen zu unterrichten, im kommenden Schuljahr werden es sieben Klassen sein. Unsere Vorarbeiten und Eingaben für einen Erweiterungsbau datieren von Anfang 1967; in den letzten Wochen erst wurden die Pläne ausgearbeitet, und im Sommer und Herbst 1969 sollen der vorgesehene weitere Trakt erstellt und einige bereits vorhandene Räume besser ausgebaut werden, sofern der Grosse Rat der Kreditvorlage zustimmt. Spätestens 1970 sollten auch eigene Turnanlagen (Turnhalle mit Nebenräumen, Aussenanlagen) erstellt werden, da die Gemeinde Wohlen die Turnanlagen ihrer Schulen schon heute nicht mehr in erwünschtem Ausmass zur Verfügung halten kann. Bis zum Bezug des Erweiterungsbaus wird das neue Seminar räumlich sehr eingeschränkt arbeiten müssen; erst im Frühjahr 1970 werden ihm dann (so hoffen wir) zusätzlich zwei Lehrzimmer, eine Bibliothek, Musiklehrzimmer, ein Orgelraum, mehrere Klavierübungskojen, ein grosser Raum für Werkunterricht, ein neuer Aufenthaltsraum und ein Arbeitsraum für die Schüler übergeben werden können. Das Ende April 1969 zu eröffnende Aargauische Lehrerseminar Wohlen wird der Vorläufer des vorgesehenen Mittelschulzentrums Freiamt sein. Im Berichtsjahr waren für diese zukünftige grössere Schule bereits die ersten Vorarbeiten zu leisten; es ging um die Abschätzung der Zahl der Klassen und Abteilungen in einem ersten Ausbau, das heisst um den Raum- und Baulandbedarf, und um eine Prognose über den Zeitpunkt der Erstellung der Bauten. Aufgrund der heute zur Verfügung stehenden Unterlagen und des heutigen Entwicklungstrendes ist damit zu rechnen, dass die zukünftige Mittelschule spätestens 1985 bezugsbereit sein sollte und dass zusätzlich zum Seminar Bauten etwa im Umfang der heutigen Kantonsschule Baden zu erstellen sein werden. Als Standort soll nun im Zonenplan das Areal reserviert werden, welches an das heutige Seminargrundstück angrenzt.

#### 5. Besondere Anlässe:

Aus dem Schulgeschehen stechen als eindruckliche Erlebnisse hervor die Sommerlager der dritten Klassen in Fetan (3f) und in Faoug am Murtensee (3e), besonders aber die Konzentrationswoche vom November 1968: Unter-

stützt durch die Herren W. Sommer und Dr. T. Urech hatte Herr Dr. J. Grolimund für alle fünf Klassen eine Filmwoche organisiert, welche den Schülern eine ausgezeichnete Einführung in das Wesen und die Aufbauelemente des Films vermittelte und sie zu kritischer Analyse und Diskussion einiger bedeutender Filme anleitete. Es entstanden auch erste Szenen eines noch zu ergänzenden Dokumentar-, Sprech- und Werbefilmes unserer Schule. Im Gegensatz zum Seminar Wettingen, stand uns in der Aula der Bünzmatt-Schulanlage ein genügend grosser verdunkelbarer Saal zur Verfügung – so konnte für die wesentlichen Programmteile die ganze Schule zusammenkommen und ergaben sich verbindende Erlebnisse für alle Schüler unserer Zweigschule. Weitere wichtige Unternehmen, mehr am Rande des Unterrichtes waren das erste öffentliche Auftreten unseres Seminarchores unter der Leitung von Herrn J. Gallati in einer sehr gut gelungenen Serenade mit anspruchsvollem Programm, und besonders unsere Propagandatournee für das Kultur- und das Stipendengesetz. Im Zeichnungsunterricht stellten die Schüler Werbeplakate her, und gemeinsam mit dem Chor der dritten Klassen führten einige Lehrer im Einzugsgebiet unserer Schule fünf Aufklärungs- und Propagandaabende durch. Die Schüler sangen unter der Leitung unseres Musikdirektors Lieder und die Herren Dr. Bürgisser und Grolimund hielten Referate. Anschliessend an diese «politische Mission» orientierte der Schulleiter zu Händen der Eltern zukünftiger Schüler über die Anforderungen, Kosten und besondere Aspekte der Ausbildung in einem Lehrerseminar. Wir wurden durch die Schulpflegen und Rektorate der Bezirksschulen der fünf Bezirksschul-Sitzgemeinden sehr zuvorkommend unterstützt. Mit dieser zwar etwas anstrengenden Folge von abendlichen Veranstaltungen konnten wir einen guten Anfang finden für eine fortzusetzende Reihe von Kontaktveranstaltungen unseres Seminars.

#### 6. Berufsausbildung:

Da eine Reform bzw. Erweiterung der aargauischen Lehrerausbildung bevorsteht, und da es wenig wahrscheinlich ist, dass dem Seminar Wohlen ein Oberseminar angegliedert werden wird, sehen wir davon ab, für das Seminar Wohlen eine Übungsschule einzurichten. Für die Lehrübungen sind wir somit ganz auf die Hilfe der Gemeindeschulen von Wohlen und Umgebung angewiesen. Es ist uns gelungen, sechs erfahrene und begeisterungsfähige Lehrer als Übungsklassenlehrer zu gewinnen. Drei dieser Lehrer arbeiteten im vergangenen Schuljahr bereits mit unseren Drittklässlern, und es gelang ihnen, unsere Seminaristen derart für die Unterrichtstätigkeit zu interessieren, dass dies in der Atmosphäre unserer Zweigschule schon im erwünschten Masse spürbar wurden.

#### 7. Verdankung:

Als abtretender Schulleiter möchte ich nochmals den Behörden des Kantons und der Gemeinde Wohlen ausdrücklich danken für die Unterstützung, welche sie unserer Schule seit ihrem Bestehen gewährten, der Gemeinde Wohlen im Besonderen dafür, dass sie uns die Aula (als Singsaal und Klavierunterrichtszimmer), die Turnanlagen und die Handfertigkeitssäle zur Verfügung stellte. Für den Erweiterungsbau hat die Gemeinde Wohlen wieder

grosszügig das Areal zur Verfügung gestellt. Soweit es mir zusteht, möchte ich der Erziehungsdirektion, der Seminarkommission Wettingen und dem Kantonalen Hochbauamt danken für die Berücksichtigung und Vertretung unserer Anliegen, und auch dem Seminar Wettingen, welches seiner Zweigschule Wohlen gute Lehrer, Material und sein Sekretariat zur Verfügung stellte und uns kaum abschätzbar viele wertvolle Erfahrungen und Traditionen mitgab.

Da die Seminarzweigschule Wohlen nach dreijährigem Bestehen nun vom selbständigen Aargauischen Lehrerseminar Wohlen abgelöst wird, darf ich auch allen Kollegen, welche während dieser drei Jahre hier wirkten für die geleistete Arbeit danken und für das Vertrauen, welches sie mir entgegenbrachten; besonders möchte ich Herrn Dr. E. Bürgisser danken, welcher «inoffiziell» und unbesoldet als mein Stellvertreter wirkte und zahlreiche Stunden für Besprechungen und Kommissionssitzungen opferte; seine gründlichen Kenntnisse des Freiamtes und seiner Schulen waren für manche Entschiede der Schulleitung sehr wertvoll oder massgebend. Nicht weniger zu Dank verpflichtet bin ich allen Schülern; ich danke ihnen für ihr freundschaftliches Verhalten mir gegenüber, für ihre Offenheit und ihr Vertrauen.

**A. Süssstrunk**

V  
Das  
seit  
«Tan  
chet  
clos  
fran  
Prob  
und  
und  
«Le  
gebl

In d  
heit  
nie  
zu t  
best  
verä  
ger»  
imm  
dies  
über

Wie  
det,  
teilw  
Rob  
beur  
sam  
kein  
Ban  
Auth  
Kam  
hat  
Stüc

Nath  
Rec  
klein

## VIII. Nathalie Sarraute – die Uneigentlichkeit im «Nouveau Roman»

Ansprache von Herrn Dr. Paul Gregor  
an der Schlussfeier vom 3. April

Das Unechte menschlichen Verhaltens und damit auch der Sprache ist schon seit jeher Gegenstand dichterischer Darstellung gewesen. Von Molières «Tartuffe» über Balzacs «Comédie humaine» und Flauberts «Bouvard et Pécuchet» und «Dictionnaire des idées reçues» bis zu Sartres «Nausée» und «Huit clos» beherrscht das Thema der «inauthenticité», der Uneigentlichkeit, die ganze französische Literatur. Das Verhältnis von Gesellschaft und Individuum, das Problem der Selbstwerdung und Selbststreuung, der Kampf zwischen Leidenschaft und Verstand, zwischen Lüge und Wahrhaftigkeit, zwischen dem Ich, dem Du und dem Man sind seit Corneilles «Cid» und Racines «Iphigénie» über Stendhals «Le Rouge et le Noir» bis zu André Gides «Symphonie pastorale» zentral geblieben. Französische Literatur ist fast immer Kritik am Menschen.

In der Gegenwartsdichtung jedoch wird die Frage nach Echtheit oder Unechtheit des Menschen in einer so radikalen Form gestellt, wie es bis anhin noch nie geschah. Noch in Camus' «Peste» haben wir es mit einzelnen Personen zu tun, die sich in einer klar umrissenen historischen Situation auf eine bestimmte Weise verhalten. Diese Personen können sich sogar entwickeln und verändern. Sie gehören, wie bei Balzac, einem sozialen Milieu an. Vom «Etranger» können wir bereits nicht mehr das Gleiche sagen. Obwohl es dort noch immer eine einzelne Person und eine Handlung gibt, liegt das Hauptinteresse an diesem Werk in der Frage nach der Sinnfindung der menschlichen Existenz überhaupt begründet.

Wie entschieden sich der «Nouveau Roman» vom traditionellen Roman abwendet, sei im folgenden anhand des Werkes von Nathalie Sarraute skizziert. Nur teilweise deckt sich allerdings ihr dichterischer Weg mit demjenigen eines Robbe-Grillet, Butor oder einer Margherite Duras, von den neuesten, höchst beunruhigenden Versuchen eines Philippe Sollers ganz zu schweigen. Gemeinsame Tendenzen sind jedoch unübersehbar: Es gibt im «Nouveau Roman» keine eigentlichen Personen mehr; die Handlung ist unbedeutend, von höchster Banalität; die Sprache selber steht im Mittelpunkt, ist die Offenbarerin von Authentizität oder Nichtauthentizität, ähnlich wie zum Beispiel bei Godard die Kamera zeitweise selbständig wird und so zum «Anti-Film» führt. «Anti-roman» hat Sartre das Werk Nathalie Sarrautes bezeichnet, wie auch Ionesco seine Stücke «anti-pièces» nennt und André Malraux seine Memoiren «Anti-mémoires».

Nathalie Sarraute, 1902 bei Moskau geboren, in Paris aufgewachsen, von Beruf Rechtsanwältin, verheiratet und Mutter von drei Töchtern, brachte ihr erstes kleines Werk 1939, fast gleichzeitig wie Sartre die «Nausée», heraus. «Tropismes»

besteht aus vierundzwanzig Lesestücken von zwei bis drei Seiten, Ausschnitte aus dem Alltag, ohne nähere Bestimmung von Personen, Ort, Zeit und Milieu. Es gibt darin nur so vage Bezeichnungen wie «lui», «elle» und «ils», wobei die gemeinten Personen ständig wechseln. Ein Grossvater geht mit seinem Enkel über die Strasse und zeigt ihm, wie «man» auf den Verkehr zu achten hat. Frauen sitzen schwatzend beim Tee und sagen – eben, was «man» so sagt. Oder sie gehen an Schaufenstern vorbei, um zu sehen, was «man» im Frühling trägt. «Tropismus» bedeutet in der Botanik die Krümmungs- und Wachstumsbewegung auf eine Reizquelle hin. Wie manche Pflanzen nicht anders können als sich dem Licht zuwenden, so werden diese «ils» und «elles» zwanghaft von modischen Strömungen, von psychischen Mechanismen, von all dem, was «man» sagt, fühlt und denkt, angezogen. Der Gemeinplatz trägt sie. Darum sind sie keine eigentlichen Personen. Sie repräsentieren das «on», das Man, von dem Heidegger sagt: «Das Man ist überall dabei, doch so, dass es sich auch schon immer davongeschlichen hat, wo das Dasein auf Entscheidung drängt. Weil das Man jedoch alles Urteilen und Entscheiden vorgibt, nimmt es dem jeweiligen Dasein die Verantwortlichkeit ab . . . In der Alltäglichkeit des Daseins wird das meiste durch das, von dem wir sagen müssen, keiner war es.»

Im Roman «Martereau» (1953) hat Nathalie Sarraute dieser spezifisch nicht-authentischen Welt eine umfassendere dichterische Form verliehen. Wie mit Scheinwerfern leuchtet die Autorin einige unbestimmte menschliche Wesen an, die, kaum erschienen, immer wieder verschwinden; eine genaue Identifizierung ist schwierig, eine Identifikation mit ihnen unmöglich: Die «Handlung» ist zwar verhältnismässig einfach zu erkennen, sofern es sie überhaupt gibt: Ein übersensibler, kränklicher und verwöhnter junger Bursche vertraut einem dubiosen Strohmann, Martereau, eine grosse Summe Geldes an und vergisst, dafür eine Quittung zu verlangen, doch erfahren wir nicht, wer dieser Martereau ist; es kann sich ebenso gut um einen ganz ehrlichen Menschen wie um einen Grossbetrüger handeln. Die leichtsinnige Vertrauensseligkeit des Jünglings stammt aus seinem Unvermögen, die Wirklichkeit zu erkennen. Er ist ein narzistischer Träumer, der seine geheimen Wünsche in Martereau hineinprojiziert. Die scheinbare Ambivalenz Martereaus ist somit bloss das Spiegelbild der seelischen Ambivalenz seines Betrachters. Nathalie stellt hier eine bekannte Erscheinung des Jugendalters Sarraute dar, die jedoch bis ins verfehlte Erwachsenenalter hinein dauern kann.

Wo treten die intimen menschlichen Konflikte deutlicher zutage als in der Familie? Dort, wo die Liebe fehlt, existieren die verschiedenen Personen bloss durch den Blick (den «regard» Sartres), mit dem sie sich ansehen. Das «Portrait d'un inconnu» (1947) handelt von einer Tochter, die versucht, dem Anspruch – Marcuse würde sagen der «Repression» – ihrer Eltern, Verwandten und Bekannten zu entinnen. Sie leidet besonders unter der Herrschaft ihres senilen Vaters, der in ihr nicht eine freie Person, sondern eine Sache sieht, die ihm zur Verfügung steht. Von der Todesangst des Alters gepeinigt, erblickt der Greis im Wunsche seiner Tochter, ein eigenes Leben zu führen, einen Angriff auf ihn selber. Jeder unechte Mensch hat Angst. Hier wird sie zum Verfolgungswahn. Der Alte versucht, sich selber zu entinnen, indem er die Tochter anklagt, ihn zu bestehlen, ihn immer schon bestohlen zu haben. Mitten in der Nacht steht er auf, um ihr auf den Sprung zu kommen: « . . . er beeilt sich,

schnell, er hat keine Zeit, seine Pantoffeln zu suchen, und läuft barfuss, im Nachthemd, durch den Korridor zur Küche, klettert auf einen Stuhl und schaut: da ist es, auf dem Brett über dem Abwaschtrog – das Stück Seife liegt da, man sieht den eben beschnittenen Rand, den scharfen, deutlichen Rand der Wirklichkeit. Zweifel und Hoffnung sind nicht mehr möglich: ein grosses Stück ist abgeschnitten worden. Er schaut hin: fast ein gutes Drittel. Sie hat ein grosses Stück abgeschnitten, fast ein gutes Drittel... Er ist ans Ende gelangt. Den Grund hat er ausgelotet. Er muss nicht weiter suchen. Er verspürt nach dieser starken Erregung eine Art Beruhigung. Die Beklemmung am Hals und auf der Brust lockert sich, er atmet freier, während er wieder ins Bett zurückkehrt und das mit nimmt – diese feste und harte Tatsache – wie einen Knochen, um ihn nach Herzenslust in seiner Höhle zu benagen.» Die Absenz wahrer menschlicher Beziehung führt so bei Nathalie Sarraute immer wieder zur Umwandlung der Person in ein Objekt; die Tochter wird hier zu einem Stück Seife; «wirklich» ist nur die entfremdete Realität des Dings.

Den gleichen Vorgang beobachten wir in «Planétarium» (1959), wo sich der Generationenkonflikt an Dingen entzündet. Hier führt ein junges Ehepaar, Maine und Gisèle, den Kampf um persönliche Freiheit gegen die Eltern und Verwandten. Tante Berta versucht, ihrem sinnentleerten Leben durch die Flucht in ihre Möbel zu entgehen. Sie stattet ihre Fünfstückwohnung mit wahnhaftem Fleiss und altjüngferlicher Geschmacklosigkeit aus. Der Roman beginnt mit der «sous-conversation», einem verwickelten Selbstgespräch der reichen Tante: «Nein, wirklich, man könnte noch so lange suchen, man würde nichts daran auszusetzen finden, es ist tadellos . . . eine richtige Überraschung, ein Glücksfall . . . eine vollkommene Harmonie, dieser Samtvorhang, ein sehr dicker Samt, Wollsamst bester Qualität, in einem tiefen Grün, nüchtern und unaufdringlich . . . und gleichzeitig mit einem warmen, leuchtenden Ton . . . Eine Augenweide an der beigefarbenen, golden schimmernden Wand . . . » Die Tante lässt eine pseudoromanische Rundbogentür einbauen und ist ganz verzweifelt, als man ihr eine moderne Türfalle mitliefert. Die Jungen haben andere Sorgen. Sie leben in einer engen Zweizimmerwohnung und wissen kaum, wie sie ihr Leben fristen sollen. Es entsteht ein Kampf um die Fünfstückwohnung. Andererseits möchte die Mutter den Kindern scheinbar helfen und versucht, ihnen zwei riesige, schwarzlederne Klubsessel aufzudrängen, die sie bei Freunden gesehen hat. Um diese Sessel entspinnt sich ein weiterer Kampf. Die Kinder möchten sich so einrichten, wie es ihnen behagt, ohne Klubsessel. Die Mutter ihrerseits möchte noch einmal ihren ganzen Einfluss geltend machen und die Sessel als Ausdruck ihres Herrschaftsanspruches den Jungen aufzwingen. Sie scheut sich nicht, ihre Tochter gegen den Schwiegersohn aufzuwiegeln, und verzweifelt für sich doch an ihrer Machtlosigkeit, die Jungen zu beherrschen und so noch am Leben teilzunehmen; sie gehört eben der abtretenden Generation an und will es sich nicht eingestehen.

Diese bloss andeutenden «Inhaltsangaben» könnten den Eindruck erwecken, es gäbe in diesen Romanen tatsächlich doch eine Handlung. In Wirklichkeit erfahren wir aber etwas vom Geschehen bloss über die «sous-conversation», in der inneren Reaktion der Personen auf ein Geschehen hin. Es wird uns mitgeteilt, was die Personen im tiefsten denken und empfinden an der Schwelle zwischen dem Bewussten und Unbewussten. Während eines wirklichen Gesprä-

ches, einer «sur-conversation», verfolgen wir den Film zum Teil widersprüchlicher Gefühle und Gedanken, die im geheimen entstehen und die gewöhnlich niemand laut auszusprechen wagt. Nathalie Sarraute behandelt nicht den Generationenkonflikt als solchen – das vermag die Psychologie viel besser –, sondern setzt die meist unbewussten Regungen des Menschen in einer Krisensituation in **Sprache** um. Ihre Gestalten sprechen – für sich und für den Leser – etwas aus, das bis dahin noch kaum in Sätzen ausgedrückt werden konnte. Nichtauthentizität zeigt sich eben nicht im an sich neutralen Handeln, sondern in der Fehlhaltung des Unterbewusstseins.

So könnte auch der Roman «Les Fruits d'or» (1963) dahin missverstanden werden, dass es sich bei ihm um eine Satire auf den Pariser Literaturbetrieb handle. Tatsächlich bildet ein Buch mit demselben Titel «Les Fruits d'or» den Mittelpunkt dieses Werkes. Wir hören, was die verschiedenen Kritiker und Leser über das Buch sagen. Sie sagen nicht viel; das Buch lernen wir nicht kennen. Aber wir erfahren etwas über die Entstehung der öffentlichen Meinung, über das Nachschwatzen, über die emotionelle Urteilsbildung, über die unbegründete Autorität einflussreicher Persönlichkeiten. Das Buch ist bloss Anlass – es könnte auch etwas anderes sein, ein Film zum Beispiel –, zu reden, zu formulieren, zu schreiben, zu glänzen, sich selber ins rechte Licht zu rücken. Wehe, wenn ein Provinzler spontan seine eigene Meinung äussert! Er ist nicht salonfähig, weil er den allgemeinen Trend nicht mitmacht. Die öffentliche Meinung enthebt den nichtauthentischen Menschen der Notwendigkeit, selber nachzudenken, das Vorgegebene unvoreingenommen zu analysieren, sich ein eigenes Urteil zu bilden. Sie ist ein bequemes Alibi. Sie ist die Sicherheit, die er braucht, weil er Angst hat vor eigener Verantwortung.

Was geschieht nun aber, wenn ein Mensch in Gesellschaft das Gerede nicht mitmacht, sondern einfach schweigt? Dieses Problem stellte sich die Autorin im Theaterstück «Le Silence» (1966), das als Hörspiel übrigens auch von Radio Beromünster ausgestrahlt wurde. Dieser Mensch, sagt sie, kann nicht verhindern, dass sein Schweigen als ein Reden gedeutet wird. Die Situation erinnert an «Huit clos»: «L'enfer, c'est les autres». Die einen werden ihn für hochmütig halten, die andern bewundern die einsame Erhabenheit seines Geistes. In einer Gesellschaft sich selbst verfallener Personen kommt der Schweigende um seine Beurteilung nicht herum (anders wäre es in der Gemeinschaft freier Persönlichkeiten). Jeder wird seine triebhaften Bedürfnisse nach Aggression oder Verehrung an ihm abreagieren.

Das Sprechen des uneigentlichen Menschen ist deshalb immer eine Art Lügen. Und dieses Lügen wirkt ansteckend. Die Autorin hat dieses Thema in einem zweiten Theaterstück «Le Mensonge» gestaltet. Simone erwähnt beiläufig in einer Gesellschaft, dass sie während des Krieges im Departement Seine-et-Oise gewohnt habe. Die andern überreden sie nun, einzugestehen, dass sie sich damals in Genf aufhielt. Um den Vorwürfen der anderen zu entgehen, gibt Simone zu, in Genf gewesen zu sein und wird so zur Lügnerin, während die andern durchblicken lassen, sie hätten nur ein böses Spiel mit ihr getrieben. Die Aussage des Stückes ist klar: Die Wahrheit kann sich nur an der Wirklichkeit orientieren; Wahrhaftigkeit bedeutet Bereitschaft, diese anzuerkennen und ihr

treu z  
imme  
gen c

Gibt  
Im be  
des G  
eines  
das v  
Gefüh  
sein.  
sich.  
Auger  
nicht

Dass  
währe  
bezei  
es sic  
die A  
Wort,  
Gebur  
sten  
unbes  
bedro  
suche  
Schrif  
Stelle  
tung v  
meln,  
Verga  
befind  
nur so  
des T  
finden  
es ihn  
Alltag  
Genie  
manip  
aus de  
Sprach  
jener  
durch  
wird z  
noch ü  
Ich üb  
des M  
«on fa  
immer  
einem

treu zu bleiben. Der psychisch schwache, verformte oder kranke Mensch wird immer versuchen, die Wirklichkeit nach seinen eigenen Vorstellungen umzubiegen oder sie an eine augenblickliche Situation anzupassen.

Gibt es nun aber wirklich nirgends Lichtpunkte im Werke Nathalie Sarrautes? Im bereits erwähnten «Portrait d'un inconnu» kommt ein solcher Augenblick des Glücks vor, nämlich dort, wo das Mädchen in einer Ausstellung das Bildnis eines Unbekannten betrachtet. In dieser Begegnung mit einem **Kunstwerk** wird das von seinem Vater bedrängte Mädchen frei. Zum ersten Mal hat es das Gefühl, einem wirklichen Du gegenüberzustehen und dadurch selber ein Ich zu sein. Das Schöne erlöst es von seiner Beklemmung. Das Mädchen entspannt sich. Das Hochgefühl ist jedoch nicht von Dauer; es gibt nur den privilegierten Augenblick, und die menschlichen Verhältnisse passen sich einem Idealbild nicht an, doch das Kunstwerk bleibt.

Dass die Findung und Erhaltung der eigenen Identität ein Prozess, ein immerwährender Kampf ist, stellt die Autorin in ihrem letzten Werk dar, das den bezeichnenden Titel trägt: «Entre la vie et la mort» (1968). Tatsächlich handelt es sich hier um einen Kampf auf Leben und Tod. Die Dichterin gestaltet darin die Auseinandersetzung des Schriftstellers mit der Wahrheit, mit dem richtigen Wort, mit der Intuition und der Einbildungskraft. Wir wohnen der schmerzlichen Geburt eines Werkes bei und verfolgen seine Gestaltwerdung bis in die kleinsten Einzelheiten der fluktuierenden, zögernden, zu aufdringlichen oder zu unbestimmten Gedanken. Der Prozess des Schreibens ist von allen Seiten bedroht: Gattin, Mutter, Freunde, Bekannte, Kritiker und Herausgeber versuchen mit allen Mitteln der Verführung, der Überredung und der Drohung, den Schriftsteller von seiner eigenen Sprache abzubringen und die ihrige an deren Stelle zu setzen. Der grosse Kampf des Schreibenden besteht in der Ausschaltung von Denk- und Sprachklischees, von all den Wörtern, Formen und Formeln, an der die französische Sprache so reich ist, weil sich die Literatur der Vergangenheit lebendig im Bewusstsein auch des durchschnittlich Gebildeten befindet. Balzac, Baudelaire und Flaubert haben ein Modell geschaffen, das nur schwer überwunden werden kann. Es gibt Wörter des Lebens und Wörter des Todes. Der Dichter von heute muss wieder neue Wörter des Lebens finden. Er hat neue Inseln zu entdecken und weiss doch nie, wie und ob es ihm gelingt. Die traditionelle Literatur, die Schule, die Spracherziehung, der Alltag, die menschlichen Bindungen, die Trägheit, ja selbst die Begabung, das Genie verschwören sich gegen ihn. Denn Dichten heisst nicht, die Sprache manipulieren, sondern sich ihr zur Verfügung halten, offen bleiben für das, was aus der Tiefe kommt, bedeutet rein, aufrichtig, lauter, wahrhaftig bleiben. Echte Sprache hat ihre Wurzeln in der absoluten Freiheit, von der Sartre spricht. Nur jener Schriftsteller, der grundsätzlich diese Freiheit gewählt hat und ihr dann durch allen Misserfolg, durch Sterilität und Irrwege hindurch die Treue hält, wird zum authentischen Autor. Nicht der raffinierte Gebrauch des Subjonctif, noch überhaupt der schöne Stil machen ihn aus, sondern seine mit dem eigenen Ich übereinstimmende persönliche Sprache. Die Sprache verrät das Wesen des Menschen. Es gibt Leute, die ständig das Verb «faire» im Munde führen, «on fait de l'anglais», «on fait une pleurésie», als ob sie gezwungen wären, immer etwas zu tun. Die Welt **ist** nicht schlechthin für sie; man muss sie, aus einem inneren Zwang heraus, bewältigen. Auch das Verb «savoir» gehört zu

jenen unechten Wörtern, die – wie «avoir», würde Gabriel Marcel sagen – das Verfügungsrecht, Besitztum, die Ordnung, das Verifizierbare und Vernünftige ausdrücken. «Être» jedoch bedeutet Fülle des Seins, an der ich – zeitweise wenigstens – teilnehme.

Das echte Wort ist kein Vehikel, das stets die gleiche, stereotype Idee mit sich führt. Die Umgangssprache ist in dieser Hinsicht besonders gefährdet. Sie besteht aus einer Mischung von Wahrheit, Halbwahrheit und Irrtum. Ihre bevorzugte Form ist der simplifizierende Gemeinplatz. In ihrer Uneigentlichkeit steckt etwas Tragisches; gleichzeitig ist sie unfreiwillig komisch. Nathalie Sarraute bemerkte selber an einer Dichterlesung (1968 in Zürich), wieviel Ironie eigentlich in ihren Texten läge. Dass sie aber selbst dieser unechten Sprache (man könnte aus ihrem Werk ein Wörterbuch der Klischees exzerpieren) echte dichterische Gestalt zu verleihen vermochte, ist ihr Verdienst und ihre Errungenschaft. Der Rhythmus ihrer Sätze gehört unverkennbar zu ihr selber. Freilich hat sie sich, wie sie selber sagt, an Dostojewski, Gide, Kafka und Virginia Woolf orientiert. Sie ist vielleicht gerade deswegen eine der originellsten und vielleicht auch die sympathischste Vertreterin des «Nouveau Roman».

Liebe junge Lehrerinnen und Lehrer!

Nicht jedem Menschen ist es aufgegeben, seine Ichwerdung als Schriftsteller zu vollziehen. Wir alle aber sind dazu aufgerufen, die Sprache der Wahrheit zu sprechen. Ob es sich um das mündliche und schriftliche Wort oder um die umfassendere Ausdrucksweise, um die gestische Sprache handelt, von der Brecht so viel weiss – stets sind wir aufgefordert, unsere Rede am eigenen Gewissen zu messen, unser Handeln dem eigenen Urteil zu unterwerfen, unsere Lebenshaltung nach der eigenen innersten Überzeugung auszurichten. Ob Sie nun für viele Jahre als Volksschullehrer wirken werden oder aber einen künstlerischen oder akademischen Beruf ergreifen wollen – immer werden Sie dazu angehalten sein, einen Entscheid in ihrem eigenen, persönlichsten Gewissen zu fällen und ihm auch trotz aller scheinbaren Hindernisse und Nachteile mutig, unentwegt und willensstark treu zu bleiben. Nicht die Bedürfnisse der Gesellschaft, nicht das Einkommen, nicht die Statistiken, nicht die Erfolgsaussichten, nicht die Meinung Ihrer Eltern, Verwandten, Bekannten und Lehrer dürfen **letztlich** für die wichtigen Entscheidungen Ihres Lebens ausschlaggebend sein, sondern allein Ihre für Sie selber in grösstmöglicher Freiheit und Umsicht gewonnene, vom Blick der andern unabhängige Einsicht. Sollte das Ihnen nicht gelingen, so werden sie den verkümmerten, als jung schon senilen Halbgestalten des «Nouveau Roman» und des modernen Theaters gleichen, die dem Menschen von heute erbarmungslos den Spiegel vor Augen halten. «Authenticité» bedeutet aber auch, mit dem eigenen Schatten leben und die eigene natürliche Begrenztheit anerkennen. Die moderne Literatur ist auf der Suche nach der Person. Auch Sie sind noch Werdende. Mögen Sie in der für Sie bestimmten Richtung weiter gehen und werden Sie nicht, wie es bei Ionesco heisst, zu Nashörnern, weder zu afrikanischen, noch zu asiatischen, weder zu einhörigen, noch zu zweihörigen, sondern zu richtigen Menschen, die, wie Jeanne d'Arc bei Paul Claudel, ausrufen können: «Je ne peux pas, je ne peux pas mentir!»

Paul Gregor